SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diahuebs 07 December 2006 - Edicion 1 Vol. 372 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Mundo riba su cabez!

FALTA PA SDU PIDI GOBIERNO PA E 8 FISCALISTANAN CU A PREPARA E BBO BIN REUNI CU NAN PA BAHA GOBIERNO

Ken mester goberna e pais aki?

Si awe e golpistanan logra nan meta, hamas lo por tin paz ariba e pida baranca aki

Miembronan di SIMAR a bisa NO na paro general

Miembronan a exigi directiva pa mas informacion!

Accidente na Seroe Patrishi door di awacero





BENNY NISBET di PPA:

"PPA ta spera cu gobierno y instancianan clave prepara pa e periodo cu Aruba lo ta plat !"

Lotto a keda aden y a bira Afl.1.175.000.--

Accidente na Seroe Patrishi door di awacero

STA. CRUZ – Ayera mainta pa mas o menos 8:35 tabata tin un accidente basta grandi na Seroe Patrishi. Un auto biniendo den e lorada di Seroe Patrishi a consecuencia di e caminda muha a slip bay pega bao di un Bachoe/ bobcat. Cu ambulance e pasaheronan a wordo transporta pa hospital.











Ken mester goberna e pais aki?

Si awe e golpistanan logra nan meta, hamas lo por tin paz ariba e pida baranca aki

STA. CRUZ-- Ultimo temponan un set di anarkista bochinchero y cayehero a dicidi cu nan ta dicidi pa gobierno 'sino fono' of ta pone henter Aruba plat.
Segun nos codigo penal, anarkistanan cu kier stroba un gobierno legitimo pa eherce su mandato ta catigabel. Kico Ministerio Publico ta warda pa tira man ariba e golpistanan aki cu cueste loke cueste kier paraliza Aruba, djis pasobra nan partido AVP no ta den gobierno? Con un lider sindical cu pueblo nunca a vota p'e tin un mandato pa goberna e pida baranca aki, por declara cu e cu comercio lo percura pa gobierno para BBO of Aruba ta plat cu tur e consecuencianan desastroso y fulminante pa henter nos economia.
Dia cu un pais tin un gobierno cu ta doblega pa clase di menazanan asina, anto nos pais ta den anarkia total. Con un gobierno legitimo ta subordina na hendenan cu a perde nocion di realidad, cu no ta importa nan pa mata henter un pais, pasobra nan no a logra nan kier, ta pon'e bay den caos.
Si awe e golpistanan logra nan meta, hamas lo tin paz ariba e pida baranca aki y nos pais lo bira manera Libanon, Irak, Palestina etc.

Nos tin sigur cu un gran parti di e pueblo aki no kier esaki y pesey nos mester lanta para y bisa NO na anarkistanan, na golpistanan, na e mentalidad cayehero y bochinchero. Nos ta na tempo ainda pa pone e golpistanan responsabel pa tur daño haci na nos pais. E dañonan di un Aruba plat lo dura un generacion pa por recupera di esaki.
Al final, ken ta gobierno, AVP, Sindicatonan den Union, comerciantenan liga cu AVP of Gabinete Oduber IV?

Den programa di "Asina ta" na ATV

HEILIGER NO POR A PRESENTA NINGUN OPCION PA BBO

Heiliger mester prepara su cura di cas na mes manera cu e ta prepara paro general!

STA. CRUZ -- Den programa di ATV, "Asina ta", e sindicalista Heiliger pa un momento a pensa cu e tin tur autoridad pa dicidi pa pueblo. Ken Heiliger ta representa? E pueblo di Aruba SIGUR cu NO! Ariba un pregunta di Tito Lacle, kico ta su contra-oferta, e sindicalista nobato a keda boca habri y no por a contesta e pregunta. Esaki tabata suficiente pa un biaha mas pueblo mira cu Heiliger ta otro satelite di AVP y cu e ta actua solamente cu un interes politico cual ta pa destabliza e gobierno di MEP y opone cualkier bon plan di gobierno, contal cu nan por opone gobierno di MEP. Heiliger a briya cu su plan. El'a contesta Tito cu "No", nos no tin ningun plan a corto plazo. Ki tribilidad bo tin anto pa actua como Rey di Aruba? Papia un hala di soketada sin bisa absolutamente nada. Heiliger ta sinti'e cu hopi poder y a laga sa cu nan ta preparando! Preparando kico? Preparando un paro general? Esun cu provoca tin cu wanta tur consecuencia. Si Heiliger ta kere cu e por bin trapa ariba gobierno di MEP, cu a keda eligi democraticamente, anto ta ora pa pone Heiliger y cualkier otro sindicato cu mente peligroso na nan lugar. Cu e pueblo aki ningun hende ta hunga! Y si Heiliger kere cu e por pone Aruba plat, e percura pa su cura di cas ta grandi, pasobra ta eynan pueblo lo 'rijs' ariba dje. Esun cu tribi di comete un golpe di estado y kere cu pa via di un paro of pone Aruba plat nan por sucumbi un gobierno di 11, mester por sa cu ningun otro gobierno gelapi tampoco por goberna den stabilidad. Si ta e direccion aki nan kier pa Aruba, nan ta mas cu welcome, pasobra tur hende mester por sa cu MEP ta e partido di mas grandi na Aruba y su votadornan lo no permiti ningun San Heiliger pa haci y deshaci na su antoho. Laga esaki ta un señal bon cla y pa nan no kere cu nan lo pone Aruba plat y nan lo keda biba trankil. Poniendo Aruba plat nan ta actua contra nos grandinan, contra nos chikitonan, contra pueblo y pa esaki pueblo lo contesta nan bek duro y sin piedad!

Casonan cu ta aparece den Corte den Prome Instancia di 7 y 8 di December 2006

STA. CRUZ -- E siguiente casonan lo aparece awe, dia 7 di December den Corte di Prome Instancia:
10.00 E sospechoso G.P. ta wordo acusa di intencionalmente exporta cocaine
10.30 E persona J.J.C.H. ta wordo acusa di posesion di un cantidad di marihuana
10.45 Ta acusa G.G.M. di hunto cu algun otro persona horta algun articulonan for di un negoshi
11.15 D.R. ta wordo acusa di intencionalmente tin marihuana den su poder. Tambe e ta wordo acusa di hunto cu algun otro persona usa violencia contra un of mas persona na un caminda publico

Pa dia 8 di December 2006 lo tin e siguiente casonan den Corte di Prome Instancia:
08.30 E persona R.E.M.T. ta wordo acusa cu intencionalmente a purba kita bida di un persona door di usa un cuchiu
09.00 E personanan S.L.H., K.M.P. casa cu H. y M.R.L. ta wordo acusa di delitonan di droga. Nan ta wordo acusa tambe di malversacion di un curpa sin bida y/of un cantidad di placa y/of un maleta cu contenido. Tambe nan ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan destrui y/of haci inutil y/of deshaci intencionalmente y na un forma ilegal di un curpa sin bida. Nan ta wordo acusa tambe di conhuntamente cu un otro of otronan cende candela intencionalmente, mientras esaki ta crea temor pa peligro en general pa propiedadnan. M.R.L. ta wordo acusa tambe di tin un of mas arma di candela y un of mas patronchi den su poder sin tin un permiso di Minister di Husticia.

Sr. Edwin Jacobs (MEP) ta propone

INTRODUCI UN PARO GENERAL DI PRIJS ENTRANTE 1 DI JANUARI 2007

Vrijmento comercio-sindicato: preludio di abuso

STA. CRUZ-- Henter e discusion encuanto BBO a tuma un rumbo completamente robez. Awor cu gremio sindical y gremio comercial a braza otro duro, ta señal peligroso pa nos pueblo. Cu introduccion di e ley di BBO entrante 1 di Januari 2007, e chance ta grandi cu e sector comercial lo trata di tuma revancha contra gobierno, riba lomba di pueblo.

Y awor cu gremio sindical ta den un abrazo intimo cu gremio comercial, pueblo en general y pueblo trahador en particular no por conta cu e voz sindical pa defende nan interes. Mi persona ta anticipando e ola di abuso di prijs cu por keda introduci pa cierto comerciantenan, intimamente liga cu AVP y su aliadonan. Den nan frustacion, un cierto parti di comercio lo ta desea di lanta pueblo contra gobierno, abusando di prijs. Y mi mester bolbe ripiti, cu e aumentonan aki no ta necesario mirando e magnitud di compensacion cu comercio ta ricibi den cuadro di introduccion di BBO. Pero pa mala fe, un grupo den comercio lo trata di venta e aumento aki riba BBO y riba gobierno. Mi persona ta premira esaki y pa tal motibo a cuminza pensa con pa trata na frena e desaroyo aki.

Paro general pero di prijs: Cumpliendo cu mi trabao parlamentario sea estando na Aruba of den exterior, mi a yega na e conclusion cu mester investiga e posibilidad di introduci un asina yama paro general pero uno di prijs. Na Hulandes nan ta bisa un algemene prijsstop. Cu un articulo di ley asina gobierno por freeze tur prijs ariba nos isla pa un periodo defini. Y den e cuadro aki, mi a dirigi un carta na sra. Griffier di Parlamento, den cual mi ta solicita sosten huridico pa investiga si ta posibel cu mi por entrega un amienda ariba e concepto di ley di BBO. Mi ta en espera di e consejo aki pa asina determina e siguiente pasonan pa tuma, den e afan pa salvaguardia e bienestar general di henter nos comunidad.

Atakenan di opositor : Tambe mi a nota cu opositornan, awor cu nos a desbarata tur nan argumentonan fofo, ta comete saltonan straño y den esaki ta dicidi di ataca mi persona pa motibo di ta den exterior. Esaki ta prueba cu e desesperacion ta total den e campo di oposicion. E ultimo siman aki nos por resumi´e di e forma aki: argumentonan a caba, manifestacion un fracaso completo, lidernan sindical para nan so sin trahador, comercio bringando tur cu tin pa nan no wordo controla, cifranan concreto presenta cu ta mustra e compensacionnan real y beneficioso pa consumidor y comerciante, un pueblo mas cu conciente di henter e desaroyo di BBO.

Esaki ta loke ta bibando ariba nos isla. Y naturalmente cu e desaroyonan aki ta crea: desesperacion, desesperacion y mas desesperacion cerca opositornan. Y awor cu lama a seca, ta dicidi di ataca mi persona. Pero en todo caso un cos ta sigur, nan lomba a yega tera. Nan conteo final a cuminza.

URGENTE URGENTE URGENTE

Pa di dos vez den e aña aki nos a descubri e Plan Macabro di e partido cayehero AVP cu un grupo den comercio y un paar di sindicalista comprometi pa trata na baha un gobierno legitimo, autentico y democraticamente eligi.



E Bochincheronan, Cayeheronan y anarkistanan no conoce limite pa sacia nan sed y hamber pa poder.
Nos ta urgi nos **MILITANCIA** pa keda **ALERTA**, pasobra hamas nos lo laga e grupo di malandronan aki cu a horta e pais 7 aña largo haci daño na nos pais.



KEDA PENDIENTE pa e siguiente aviso general, pasobra esun cu pone Aruba plat mester carga tur e consecuencianan.

Mundo riba su cabez!

Falta pa SDU pidi gobierno pa e 8 fiscalistanan cu a prepara e BBO bin reuni cu nan pa baha gobierno

STA. CRUZ-- Ya ta hopi luna caba cu Sindicato den Union ta bruha tera, lanta pueblo, instiga contra gobierno pasobra nos kier reduci Inkomstenbelasting, Loonbelasting, aumenta onderstand, pensioen di viehez, huerfano y viuda y debolbe pueblo 69 miyon florin di BBO.

Tur hende cu sano huicio a kere cu Sindicato den Union tin su batayon di experto ta yudando nan cu tur sorto di calculo, pasobra fuera di baha loonbelasting ta baha y reduci invoerrechten ariba varios producto te 0%.

Mientras Gabinete Oduber – apesar di e situacion financiero precario – a paga na Januari Bashi premie di Af. 500,00, un luna di placa di vacacion na Juni y na November e Gelijk Bedrag di Af. 1250,00 pa cada empleado publico, plus casi Af. 3000,00 extra fin di aña pa e pensionadonan di gobierno, tin sindicato destructor cu kier caba cu e pais aki.

Nos tur a kere cu Sindicato den Union cu tur dia kier pone nos isla plat cu tur su consecuencianan, tin calculonan cu locual nan ta bisa t'asina.

Kico a resulta awor? Nan a bin man bashi cerca gobierno y nan a hasta recuri na conseheronan di gobierno na Banco Central, SER y Raad van Advies cu t'ey pa conseha gobierno y no sindicato. E pregunta ta ken ta tuma ken haci? Con gobierno mester bay usa su conseheronan pa yuda cu argumento pa pone nos isla plat? Con bo ta anuncia cu bo ta pone nos isla plat, anto bo ni sikiera a haci bo huiswerk? Ta increibel cu secretario di SER Ben Marapin ta consehero di Sindicato den Union pa baha un gobierno legitimo y democraticamente eligi. Ta un berguenza con sindicalistanan ta ser usa door di AVP cu a fracasa den nan intento pa trece hende pa baha gobierno, anto nan mes no tin ningun pero ningun estudio.

Falta pa Sindicato den Union pidi gobierno pa e 8 fiscalistanan, economistanan cu a prepara e BBO bin reuni cu nan pa baha gobierno. Con bo por bisa No na BBO, anto bo mes no a haci ningun pero ningun clase di estudio. Foei sindicalistanan!



Sin ningun propio calculo kier pone Aruba Plat!





Homber a tira cacho den su pata pasobra e tabata ataca su cabritonan

STA. CRUZ -- Diamars merdia pa 1:10 patruya di Santa Cruz a bay pa intermedia den un problemana Sabanilla Abao. Na yegada polisnan a papia cu e homber C.K. naci na Aruba di 45 aña. C.K. a bisa polis cu e homber F.C. naci na Aruba di 62 aña lo a tira un di su cachonan den su pata. Polis a puntra F.C. pakico el'a tira e cacho. F.C. a bisa cu e no sa di ken e cacho ta. Su suegro e homber S.W. ta cria cabrito y e tin permiso pa un jachtgeweer. F.C. ta cuida cabritonan di su suegro. El'a tira e cacho pasobra e cacho tabata ataca su cabritonan y tabata core nan tras.

Polis a bise cu e no tin permiso; ta su suegro tin e permiso. E homber C.K. kier meen cu ora cu e cabritonan bin den su cura y ta destrui tur cos, e no ta haci e cabritonan nada. F.C. ta bisa cu esaki ta di 5 biaha cu e cachonan ta ataca su cabritonan. Patruya a intermedia y a bisa F.C pa tene e cabritonan den su cura y bisa C.K. pa tene su cachonan den su cura.

Un helldriver a dicidi di manda auto ariba un sero di santo di 2 meter halto

STA. CRUZ -- Diamars pa 5:50 di marduga patruya di Playa a pasa den Tangerinestraat. Banda di un chollerhouse nan a bin topa cu un auto Mazda 323 blanco, sin number. Un rato prome central ta geef door cu tin un auto horta. E ladronnan a coy e auto for di Caya Betico Croes. Patruya a bisa e chofer pa stop, pero esaki a trapa gasoline y a dera bay. A sigui un persecucion di auto pa basta rato, den Tarabana, Sero Blanco y Caya Betico Croes y esaki a bay termina riba veld di Club Douane. Patruya a core basta rato su tras. E helldriver aki a dicidi di manda e auto ariba un sero di santo di casi 2 meter halto. E auto a bay laira y a bin cay ariba su front. Patruya a para nan auto pasobra nan no tabata tin lugar pa pasa. Nan mester busca un otro caminda pa pasa. Nan a bin haya e auto para den mondi pariba di Club di Douane. Polisnan a coy e auto den beslag, pero e chofer mes a scapa. E ta un guy color cla y cu cabey preto y bisti cu un t shirt blanco. Polis ta sigui investigando e caso aki.

Miembronan a desaproba e forma con directiva di SIMAR a atende asunto di BBO

Miembronan di SIMAR a bisa NO na paro general

Miembronan a exigi directiva pa mas informacion!

STA. CRUZ -- Ta obvio cu tin un hala di sindicato mescos cu Buchi pa robez. En vez di pidi mandato di miembronan prome, ta pidi esaki despues. Simar no ta un excepcion ya cu nan tambe a participa na reunion cu gremionan comercial. A menaza gobierno pa despues core yama reunion general ayeranochi. Den un comunicado cu Simar a manda pa Solo di Pueblo, ta para bon cla cu e miembronan a manda pidi gobierno pa haya mas informacion. Ta para bon cla cu miembronan di Simar no tin informacion suficiente. Si bo no tin informacion, con bo por menaza di pone Aruba plat? Miembronan di Simar a instrui nan directiva pa manda pidi gobierno documento y copia di e ley cu lo mester trata BBO. A duna gobierno un ultimatum pa dia 8 di December. Ken ta ken awor? Di ken gobierno mester tende? No a sinta na mesa cu SDU?

No tin un palabracion cu SDU? Awor Simar a bypass SDU y a bay direct na gobierno? Simar no por a yama un reunion general di simannan atras pa pidi e documentacionnan mas prome? Te na ultimo ora Simar a realiza cu nan ta mal informa? E directiva di e sindicato di Simar no a haci su trabao? Nan a just loop mee den un decision pa menaza gobierno sin ningun cifra den man? Cu otro palabra nos por bisa cu Simar a bisa NO na BBO solamente pasobra e presidente di e sindicato ta AVP? Anto ainda nan kier nenga cu esaki ta un decision puro politico? Ni cifra nan no tin! Awor nan a manda pidi gobierno cifra. Esta un berguenza. Sindicatonan na Aruba ta degradando nan mes. Nan ta baha e nivel di sindicalismo di Aruba. Unda nos ta bay cu hendenan asina cu no tin Aruba na pecho? Hendenan cu sin ningun argumentacion kier bisa NO na BBO? Ora a kere cu tin un union den sindicatonan awor ta resulta cu nan ta mas kibra cu nunca. Simar ta prome cu a los di e union aki door di manda pidi cifra na Gobierno. Mester mira esaki como un brevet van onvermogen pa e directiva di Simar. Ora cu nan miembronan a cuminza pidi informacion, e directiva "dinamico" a keda boca yen di diente y no a keda nan nada otro cu cumpli cu e mandato di nan miembronan pa den pura core acerca Gobierno cu un peticion pa haya documentacion. Fayo grandi pa Simar!



Minister President y Minister di Husticia lo sa di tuma e pasonan debido

Na dado momento lo bay evalua kico mester haci pa garantiza e interes general y e seguridad di e pueblo aki



STA. CRUZ – Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar na Bestuurskantoor, Ministro di Husticia, sr. Rudy Croes a trece lo siguiente p'adilanti, relaciona cu e supuesto paro general cu ta wordo tilda cu lo tuma lugar proximamente.

Sr. Croes ta amplia: "Nos sa cu ey for tin hendenan cu a manda un grito cu lo bay tin un paro general. Si algo asina keda anuncia, e ora mi tin cu tuma cierto formanan kico lo bay pasa, ki actitud cu lo tin cu wordo tuma. Mi no ta comprende sindicalistanan cu ta wordo usa pa comercio y pa comercio haya nan dilanti como garoshi pa haci un trabao pa nan. Nos tur sa cu e comerciantenan tin miedo cu e BBO ta bin pasobra akinan nos ta haya sa exactamente kico nan no a paga, kico nan a sconde pa nos departamento di impuesto, kico nan a sconde den pasado y awor aki nan tin cu paga y como cu awor nos ta bay haya sa esaki, nan ta zapatea pisa contra esaki y nan ta usa sindicatonan mientras cu nos a mustra, contrario na Hulanda, contrario na Curaçao, St. Maarten, Bonaire, contrario na Merca, Colombia y Venezuela, cu nos no lo bay introduci'e solamente, pero nos lo bay duna tambe na e pueblo, na e comunidad kico nan tin derecho riba dje. Nos lo bay subi sueldo minimo casi cu 100 florin, esta Afls. 1460,- y pensioen tambe lo bay subi cu algo mas. Nos ta bay reduci impuesto riba bo salario! Joyerianan kendena a haya 12% na Juli, awor ta bay baha pa 6%. Tin ta keda baha pa 0%, manera productonan di prome necesidad y hopi otro articulo mas. Awor comerciantenan cu ta usa, manera sr. Serge Mansur, cu su mesun compania di sigaria, cu akinan casi e no ta presente mas, pero si ta grandi na nos hermana isla di Curaçao, eynan nan ta pagando 5% BBO.

Si bo ta yama bo mes Arubiano, dicon na Curaçao si bo ta page e BBO y na Aruba bo ta rebeldia asina aki? Asina bo tin mas compania na Aruba cu tin nan filial otro caminda tambe. Tin otro compania na Hulanda, cu a introduci 19%. Di nos ta totalmente diferente. Si sindicalistanan keda usa apesar di tur splicacion masha simplistico mes, kico nos ta bay haci pa tur hende comprende, anto bo ta bay tuma e actitud prome, ta reuni cu gobierno, den bon ambiente, bo ta bay busca cifra, anto despues bo ta bin cu tur gremio di mundo, pa bin yudabo contra expertonan di gobierno, pasobra bo mes no tin e cifranan drechi. Anto si bo bay menaza cu un paro general anto e ora bo mester sa kico ta e consecuencianan tambe. Algun aña pasa, Sindicato STT di SETAR, un dado momento a huelga, pa nan no a bende SETAR na algun amigo di e gobierno anterior. SETAR ta un compania di pueblo y nan kier a regala Setar na amigonan di e gobierno anterior. STT a bay den protesta contra e idea cu ta bay regala SETAR, cu ta patrimonio di nos pueblo. Awe nos ta mira e sindicato ey cu pa e motibo di nan actitud, telecomunicacion a keda corta, awe nan tin cu paga un miyon di florin na e hendenan aki, e mesun comerciantenan awe, cu ta laga usanan manera garoshi. Laga e mensahe aki pa comprende, esun cu anuncia un huelga general y tin tapenan caba di nan, eseynan ta bay bira personalmente responsabel, kico lo bay pasa cu e pais aki, y minister presidente y minister di husticia, kende ta encarga cu seguridad nacional, lo sa di tuma e pasonan debido un dado momento kico mester keda haci pa garantiza e interes general y e seguridad di e pueblo aki.

Ta haci apelacion na sentido comun di cada ciudadano: bo no mester gusta nos como gobernante, bo por ta anti-nos, pero bo ta Arubiano, anto ora bo ta Arubiano bo tin cu percura pa sentido comun di responsabilidad keda halto. Y no bay haci daño na bo pueblo y si un daño keda haci na bo pueblo y seguridad nacional ta na peligro, nos tin cu tuma cierto medida pa evita cu e cos sali for di man, y cu ta bay haci daño na e pueblo di Aruba.

CONTROL TRAFICO AEREO PARALIZA NA CURAÇAO

Reunion crucial awe mainta ta determina siguiente pasonan...

CONTROL TRAFICO AEREO PARALIZA

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD -- Curaçao tabata sin control di trafico aereo ayera mainta. Esey ta significa cu traficacion aereo pa henter e area di Aruba y sobra di Caribe ta paraliza y lo keda asina si no yega na solucionnan liher.

Esaki ta culminacion di un serie di malcontento cu a bin ta reina bao di personal di e servicio cu for di 1 di Juli a sali for di gobierno pa bira un fundacion. Manera a wordo informa caba ATCANA, e asociacion di controladonan di trafico aereo di Antiyas a bin ta expresa nan malcontento pa e hecho cu aña ta cera sin cu nan por bini na remarke pa varios punto cu nan ta pendiente di dje. Nan a haci mencion di entre otro aparato di traha cune drechi y loke pa nan ta mas importante ainda, compensacionnan di trabao cu nan tin basta tempo pendiente di dje. Eric Kroon presidente di ATCANA a bisa cu e asociacion a bay entrega un peticion na Prome Minister di Antiyas, sra. Emily de Jongh Elhage pa waak con por bay acelera decisionnan den seno di gobierno demisionario pa nan haya tur nan cosnan paga prome cu fin di e aña aki.

Den oranan di ayera nochi por a comprende cu a bini varios oferta dilanti, pero cu ta den reunion di Conseho di Minister lo bay tuma desicionnan final con ta recompensa e trahadonan. Mientrastanto ayera a tuma e decision cu e trahadornan lo a drenta un reunion crucial na sede di ABVO pa determina kico ta bay pasa. "Nos no a haya ningun reaccion positivo di gobierno y den reunion lo bay determina e siguiente pasonan. Pa nos te ainda no tin ningun acuerdo concreto. For di 1 di Juli ora cu nos a sali for di gobierno nos a keda di cobra 3 luna for di e sistema di gobierno. No mester lubida cu placanan cu a genera for di nos trabao a bay den kassa di Gobierno Central. Na varios ocasion Minister di Trafico y Comunicacion a haci esfuerzonan pa cosnan cana, pero ainda nada no ta cla", asina Sr. Kroon a bisa.

Pagonan ta mal pegá...: Informacion adicional cu ta dispone di dje rond di e caso aki ta indica cu departamento di Finanzas a haci traspaso caba di e sistema di pago di e fundacion (Air Traffic Control) nobo pa nan director sra. Albertus-Verboom. Pa loke ta trata 'besluitnan' cu ta indica pagonan pa trahadornan mester a bay busca esakinan na PZ y duna Departamento di Finanzas copia di esakinan.

Te cu ayera departamento di Finanzas tabata dispone di informacion di pagonan adicional via di nan sistema electronico. Inicialmente a bisa cu lo por a cumpli cu pagonan ora cu caba di procesa tur cos cu control di accountant pa Februari 2007, loke pa e trahadornan simplemente ta inaceptabel. Segun por a comprende cu departamento di Finanzas no a haya ningun informacion riba pago di gratificacionnan. No obstante e complicacionnan di pago cu tin, autoridadnan competente mester bay pone bon atencion kico ta haci pa motibo cu un accion ta significa un paralisis completo di nos aeropuerto internacional cu hustamente e dianan aki ta treciendo pasaheronan Curaçao pa dianan di fiesta. Si accionnan cuminza despues di e reunion di awe mainta, lo dirigí trafico aereo for di Maiquetia.

Según parlamentario, sr. Adi Rasmijn:

Si e gremionan ta para tras di confrontación, esaki ta un falta di respet pa nos democracia

STA. CRUZ--- Según parlamentario Adi Thijsen e manifestacion a cuminza bao di capa di un comision y despues a caba bao capa politico.

Na e manifestación Mike Eman, Monica Arends y tambe Andin Bikker a hiba palabra. Lider di AVP, Mike Eman a bisa bon cla cu nan no ta bay manifesta pa e asunto di BBO sino pa baha e gobierno abao, pasobra nan no ta di acuerdo cu gabinete Oduber IV. Esaki ta mustra bon cla cu e ta un manifestacion politico. Mike Eman a scoge pa bringa riba caya enbez di debati den Parlamento riba e topico di BBO. Mester purba di convence otro den Parlamento, pasobra ta pesey pueblo a eligibo y no pa bringa haci bochincha riba caya, manera un cayehero. Tambe partido MEP a bisa cu supuestamente AVP a colecta un 11 mil firma y mientras tanto a bin cu solamente 600 hende manifesta. Esaki kier meen ni 6% di su hendenan a sostenenan.

Despues cu e manifestaciona fracasa, AVP a dicidi di via e gremio comercial pusha y y pone un postura, unda nan ta bisa cu e ley di BBO no por bin. Nan mes te awe no por a bin cu argumento y bisa pakico e ley aki no por bin! Comercio tampoco por a argumenta su ponencia pakico No na BBO! Gremio comercial y gremio sindical tambe en vez di nan por a trece nan malcontento pa e parlamentario den parlamento, tambe a scoge di pone un postura cu nan lo pone Aruba plat, pone un paro general. Segun sr. Thijsen nos a cay na un nivel hopi abao na Aruba, pasobra si nos ta respeta nos democracia y nos estado di derecho, nos no por bay manera cu e ta bayendo awor aki. Pasobra ta mayoria di Pueblo a scoge e partido MEP y mirando con AVP y e gremionan ta dicidido pa drenta den un confrontacion, anto esaki ta contra tur etica y falta di respet pa nos democracia.

Fundacion Ateliers '89 cu su prome exposicion awe diahuebs

STA.CRUZ--Recientemente Fundacion Ateliers '89, despues di un temporada di ausencia for di e mapa cultural, a re-anuda su actividadnan cu workshops di arte. Di dia 13 di November e participantenan a haya les sea di dibuho di sra. Miek Hoekzema of di pinta di sr. Micheal Tedja. Ambos docente ta afilia na e prestigioso academia Hulandes "Rietveld Academie".

E set-up di e workshopnan ta pa culmina den un exposicion di e obranan traha door di tur participante. E exposicion aki lo ser teni na Dominicanessenstraat 34 (ex-MAO school) y lo habri awe, diahuebs venidero, esta 7 di December, y lo dura ta Januari 2007. Bishitantenan por pasa durante siman for di 10'or di mainta te 8'or di anochi y den fin di siman for di 11'or di mainta te cu 6'or di atardi. E organizadornan ta desea di extende un palabra di invitacion na tur interesado & amante di arte. Alavez ta gradici un y tur cu a haci e proyecto aki bira realidad.

TOP 95 FM y Interes di Pueblo a score hopi halto den encuesta

STA. CRUZ—Un organizacion priva cu ta tene su mes ocupa cu encuestanan den pueblo a tene den e ultimo lunanan encuestanan pa sondea e emisoranan y programanan mas sintoniza actualmente na Aruba. E resultadonan tabata asombroso. Radioemisoranan cu atraves di añanan tabata goza di un sintonia awendia ya no ta conta den e emisora grandinan. E resultado di e encuesta preliminario ta como lo siguiente:

A wordo encuesta diasabra 100 hogar y a haci e pregunta cual emisora nan tabata sintonizando y cual programa:

Resultado: Top 95 FM na Sta Cruz y e programa Interes di Pueblo	: 52 cas;
Emisora conoci na Oranjestad	: 10 cas;
Emisora na Oranjestad	: 8 cas;
Emisora chiquito na Oranjestad	: 5 cas;
Reparti den cinco otro emisoranan	: 5 cas (averahe).

Segun e encuesta aki a keda estableci cu TOP 95 ta solido na prome lugar y tambe e talkshow Interes di Pueblo ta gozando di un sintonia hopi grandi na Aruba.

Di cada 100 cas entrevista 52 cas ta sintoniza TOP FM 95 y e programa Interes di Pueblo.

Sindicato TOPA no a fiha posicion ainda di BBO

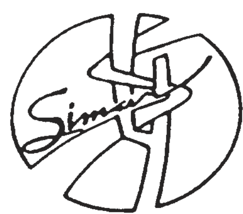
Contrario na sindicatonan manipulador, TOPA a scoge pa actua responsabel

STA. CRUZ -- Hopi sindicato ta manipula nan miembronan. En vez di consulta nan miembronan prome, tur kier haci'e despues.

Contrario na e manipuladornan, sindicato TOPA a actua hopi responsabel. Nan ta den e fase haciendo nan propio investigacion. Unavez cu esaki ta cla, nan lo yama un reunion general cu nan miembronan y laga e miembronan dicidi e punto di bista di e sindicato. Si despues di consulta nan miembronan y nan bisa NO na BBO, ta algo cu tur hende y instancia mester respeta. No ta tur sindicato ta actua asina. Hopi di nan ta tuma decision den directiva y despues kier bay mesa cerca e miembronan. Ayera Sr. Bernabela a splica Solo di Pueblo cu nan ta studiando ainda e asunto di BBO. Tambe Bernabela a laga sa enfaticamente cu e no a reuni cu SDU y no a reuni tampoco cu gobierno.
TOPA no tin un posicion fiha ainda pa BBO y den nan proximo congreso nan lo tuma e mandato di nan miembronan.

E paranda di Balashi conhuntamente cu grupo Betico lo ta na Urataka Center

STA. CRUZ--Diabierna awor Balashi cu su paranda di fin di aña lo ta di bishita na Urataka Canter. Bin celebra 16 aña di exsistencia di Urataka Center dia 8 di December. Lo tin un HAPPY HOUR di 6'or di atardi pa 9'or di anochi. Grupo Betico lo tey pa trece ambiente pa un y tur presente. Urataka Center y Balashi ta manda un invitacion pa e pueblo di Aruba, specialmente esun di Santa Cruz.
Bini uno bini tur.



Reunion General di Miembronan a duna sosten na directiva:

Introduccion di BBO prome di Januari 2007 iresponsabel

STA. CRUZ--Miembronan di SIMAR, den reunion general fecha 6 December 2006, a duna directiva e mandato pa acerca gobierno via Conseho di Minister cu e peticion pa facilita Simar, e conceptonan di ley relaciona cu introduccion di BBO y compensacion pa consumidor y tur otro documento relevante, considerando cu ainda ta existi falta di claridad tocante introduccion di BBO y compensacion pa consumidor entrante 1 Januari 2007.

Ta urgi gobierno pa denter un lapso di 24 ora, cu ta cuminza diahuebs 7 di December 2006 mainta 8:00 haci posibel entrega di dicho documentonan.
Lo pone gobierno responsabel pa tur consecuencia, si acaso pa diabierna 8 di December no haya un reaccion positivo.

Mientras tanto a institui un comision di accion cu lo prepara e siguiente pasonan. Diabierna 8 di December durante e actividad social-educativo cu tin na sede di Simar, cuminzando 19:00, lo duna mas informacion na miembronan

EXITOSO CHARLA DI DIRECTIE VOOGDIJRAAD

STA. CRUZ-- Recientemente Directie Voogdijraad a organiza un charla informativo na Biblioteca Nacional Oranjestad. Esaki a resulta exitoso y e temanan importante cu a wordo toca durante e anochi aki tabata entre otro: necesidadnan di un yiu, mama y tata soltero of divorcia, voogdij, areglo di bishita, alimentacion, autoridad di mayor (gezagregeling).

E panel di expertonan a contesta preguntanan di publico encuanto e topiconan menciona y e charla a resulta hopi informativo pa esnan presente.

Tur hende a keda bon informa encuanto di e derechonan di un yiu, e obligacionnan di cada mayor y diferente otro tarea di Directie Voogdijraad.





Presidente di FTA y vocero di SDU, sr. Rudy Geerman:

Si enberdad bo tin mester di e placa, cobra e turistanan y Valero



STA. CRUZ – Durante un entrevista radial cu presidente di FTA y vocero di SDU, sr. Rudy Geerman, a puntra su opinion encuanto di BBO y kico ta e proposicionnan cu nan a trece p'adilanti:
Sr. Geerman a comenta: "Mi ta kere cu nos tur sa cu cada biaha un gobierno na turno, ora cu un sindicato, of sindicatonan ta critica, ta protesta, riba un issue, mesora e partido na mando ta pinta esun cu ta critik'e un color. Si mañan tin otro asignatura di gobierno, den e caso aki ta pinta nos pa otro color. Ya caba nos persona ta tur sorto di color. Un cos si ta wordo bisa, cu sindicatonan nunca lo permiti pa nan wordo usa politicamente. A demostra esey den pasado y nos lo keda demostr'e.

Ta bon pa bisa cu nos tabata masha cla den e caso, cual tabata e manifestacion na Juli, na momento cu nos tabata tin nos manifestacion ultimamente y na momento cu gobierno a aumenta e porcentahe di derecho di importacion, nos a bisa bon cla cu pa nos manifestacion ta manifestacion pasa, pasobra cu e gobernantenan aki, nan no ta scucha, nan semper tin razon y si mira otro banda, no solamente partidonan politico, tur instancia, ta di opinion cu BBO no ta esun acumulativamente pa Aruba. Nos no ta contra di e sistema cu bo kier bin cu impuesto, pero e parti acumulativo no ta conveni Aruba. Cu excepción cu gobierno ta bisa cu ta mihor pa nos.
Tabata tin proposicion. Tin tres caminda cu gobierno kier haya placa. Den e caso aki via Valero, Turismo y awor via Consumidornan. E intencion di BBO ta den e caso aki, caminda e consumidor lo paga mas y door cu e ta paga mas, gobierno kier recompens'e, door di baha impuesto. Si enberdad bo tin mester di e placa, bo ta bay pasa un ley, anto cobra e turistanan y por ehempel Valero.
Kier meen tabata tin un proposicion. Nos a bin cu un proposicion pa introduci un sistema di belasting, caminda cada biaha cu bo consumi alcohol of den e caso aki cuminda, caminda turistanan tambe ta paga di dje, tambe bo ta haya entrada. Ta bon pa verigua cuanto miljard florin ta riba caya cu departmento di impuesto no por cobra. Ta masha facil pa bisa cu tin placa riba caya y awor aki ta bin un BBO, como e unico meta pa haya mas placa.

Encuanto di e asunto di minimumloon:
Ta ki ora bo ta aumenta minimum loon, ta ki momento bo kier aumenta minimum loon ora ta necesidad of ora ta conveni abo. Djis para keto un rato y ta bon pa menciona cu SER a duna gobierno un conseho na Oktober 2005 pa aumenta minimumloon. Gobierno no a worry mes cu e advies y a lag'e drumi. Pa cuminzamento di 2005 e minimumloon no a wordo ahusta, anto bo ta bisa cu si enberdad bo tin e trahadornan na pecho, pero door cu bo sa cu bo ta bay introduci BBO, e unico meta ta pa haya mas entrada, anto e ora bo ta bay corda riba minimumloon, anto bo no ta consecuente.

Sr. Franklin Dijkhoff a entrega su coleccion di poema na Biblioteca Nacional

STA. CRUZ—Dia prome di December a keda entrega na sra. Astrid Britten, directora Biblioteca Nacional Aruba, un ehemplar di e prome boeki di poesia di sr. Franklin Odulfo Dijkhoff cual tin e titulo: "Emocionan di mi alma".
E boeki ta chikito di tamaño pero grandi di contenido cu e autor ta trece dilanti na Papiamento. Temanan cu ta resalta den e poemanan ta: Papiamento, nos lenga materno, Bandera di Aruba, nos Mama, Flora y Fauna di Aruba, Hende.
Anteriormente sr. Dijkhoff tabata publica su poemanan den e corantnan local pero cu esaki su soño a bira realidad, ofreciendo na e publico su prome coleccion di poemanan.

Despedida di sr. Mando Muyale como miembro di Raad van Advies

STA. CRUZ-- Despues di casi 13 aña di servicio como "Eilandssecretaris", ta tuma despedida como miembro di "Raad van Advies" sr. A.J. (Mando) Muyale, razon pa cual S.E. Gobernador a para keto un rato pa recorda e logronan di sr. Muyale. "Mando Muyale kende tin un personalidad cu cualidadnan cu ta encanta hende y cu un abilidad pa waak tur cos di dos banda, tabata un ehempel pa tur, incluyendo mi mes" asina S.E. Gobernador a cuminza dirigi su palabra.

Pa motibo cu sr. Muyale a yega su 70 aña, awor si a yega e fin na su miembrecia di Raad van Advies pero sigur no na su sirbishi y balor pa su pais.

Mando Muyale ken semper a vocifera di haci su trabao pa amor pa su pais, a haya palabra di gratitud di curazon di parti di mando di gobierno di Aruba; alavez a expresa cu lo haci un yamada riba su conocimento y experiencia ora ta necesario.



Alto Comisario nobo di Polis a bishita Minister President Oduber

STA. CRUZ -- Diamars mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Alto Comisario nobo di Cuerpo Policial, sr. Peter de Witte.
Minister President Oduber a felicita sr. de Witte cu su funcion nobo y a desea su persona tur clase di exito.



Carlos N' Charlies Aruba a tuma nota di e sucedido di diasabra ultimo den Weststraat na unda un hoben tragicamente a perde su bida. Carlos N' Charlies ta lamenta e sucedido aki y ta extende su palabra di mas sentido pesami na famia y conocirnan di e hoben.

Carlos N' Charlies a tuma nota cu den cierto medio di comunicacion constantemente su nomber ta wordo relaciona cu e sucedido lamentabel aki.
Carlos N' Charlies kier a aclaria cu e no tin ni arte ni parte den e sucedido aki cu a origina na comienzo di Weststraat.

Hopi forza na e famianan di e fayecido.

Management Carlos N' Charlies



Opinion publico

HEILIGER TA PREPARANDO PA PONE ARUBA PLAT

Militancia 77 a keda activa ayera

STA. CRUZ -- Ningun hende na Aruba mester kere cu nan tin autoridad pa papia den nomber di pueblo.

For di fuentenan bon na altura Solo di Pueblo a comprende cu Militancia 77 a keda activa ayera den forma relampago. Pa esnan cu no sa kico ta Militancia 77, bay puntra nos grandinan pa un contesta. Militancia 77 a keda activa den nan plan pa salvaguardia democracia na Aruba.

Den e ultimo dianan sindicatonan y muy principalmente un tal Heiliger a kere cu e por dicta den e pais aki y pueblo mester sucumbi p'e y bay na su amen. Wel, Sr. Heiliger aparentemente ta bon equiboca! Militancia 77 a drenta alerta y ta cla pa sali na vanguardia di democracia. Ningun sindicalista ta kere cu nan lo bin usa nan poder pa pone Aruba plat.

Prome cu nan pone Aruba plat nan lo mester topa cu Militancia 77! A costa nos pueblo hopi lucha, sanger y sodor cu Betico Croes q.e.p.d. a logra pa loke nos tin awe. Nos pueblo a lucha asina hopi pa un tal Heiliger kere cu e por expresa su mes di pone Aruba plat. Unda Heiliger tabata dia cu pueblo a lucha pa Status Aparte?

Esun cu provoca e pueblo aki mester wanta carga cu e consecuencianan.

Opinion

Mihor un radio di MEP cu un corant laba:

Pueblo a duna MEP e mandato no un biaha, pero dos biaha pa goberna e isla aki!

E estupido cu por a tribi di kima su dedenan na momento di a skirbi un articulo cu MEP mester bay puntra pueblo pa introduci BBO, claramente ta mas bobo cu cualkier burico den Parke Nacional Arikok. MEP a haya e mandato pa goberna. NO un biaha, pero dos biaha cerca e pueblo Arubano. Pa refresca bo memoria, uno na aña 2001 y e otro na aña 2005. Si acaso esaki no ta suficiente mandato pa por goberna un pais responsablemente anto tur hende por conta cu ningun gobierno despues di esaki lo goberna trankil. BBO a wordo acepta pa gran parti di e comerciantenan honesto cu atraves di aña a traha cu placanan limpi pa por a yega unda cu nan ta. Hopi di nan ta mira BBO como un alivio porcierto di varios rompecabeza cu e sistema di belasting tin actual.

E ta mucho mas eficiente pa e cumprador y e comerciante, as long cu bo ta un comerciante honesto y cu tin e pueblo como bo partner pa haci negoshi. Si bo partnernan ta hendenan dudoso y placanan inverti ta di procedencia dudoso anto mas cu claro BBO ta kima bo mal kima. Pasobra e ora ey di berdad belasting ta bay waak bo entradanan real y no esnan ficticio cu ta habri posibilidad pa laba of strika placa. Aki e caredanan di bina ta caba. Asina ta esnan cu kier bay pone Aruba plat, orkestra pa AVP, dal bay. Cumpli cu boso mision y bay busca cerca esnan cu sa bon bon unda ta haya placa sushi pa lanta tur cos bek manera cu tabata e caso den pasado cu Aruba a keda marca pa gobierno Americano como uno dudoso y hasta poni riba black list. Ata aki e pruebanan di algun tempo atras den un corant Americano:

Many of us are remember still that between the years 1997 and 2000, National Security under the direction of Martin Ras, sent a scream to Holland when he took notice of the corrupt and disastrous issues for Aruba at the highest levels of government. More still when Aruba was put on the list of High Risk Regions by U.S. president Bill Clinton. Names were mentioned and Mansur was among these. Now that Jossy believes that Americans have forgotten, they see the issue against Aruba in its totality and not only against Jossy Mansur. The B&W Travel Guide expanded a lot on the CIA report which was published by the TNI researchers for Tom Blinkman. A name that Jossy never risks to contradict for his communications. Today behold Jossy's same shameful face because the newspaper of Birmingham Alabama, Naked Birmingham, where Beth and Jug Twitty live, did not hesitate to show the fantastic history of Aruba where Jossy's name appears. Even Naked Birmigham is of the opinion that Jossy is doing this via international media to spit his vengeance on local authorities and justice officials. If 'bla bla bla' Jossy wants to call this then start thinking what they think of him every time that he appears on TV programs.

The New Snack Ranch
Sportbar & Parillada



Christmas Menu

Appetizer: Ajaca
Entrée: Half Chicken with criollo sauce, Ham di pasco cu sweet sour, carni mula, salada di batata cu webo y pan
Dessert: Quesillo of tea coffee
Awg.25,= p/p

Appetizer: Onion Soup
Entrée: Lomito cu Champion, 16oz Arroz blanco, Salada di Berdura, Maishi
Dessert: Dushi di Papaya of Quesillo
Awg.29,= p/p

Appetizer: Pan di Jamon
Entrée: Pia di Porco Homa, Calacuna, Ajaca Salada di Galiña
Dessert: Dushi di Papaya of Quesillo
Awg.30,= p/p

Appetizer: Shrmps Cocktail
Entrée: Paella-Ham di Pasco-Cole Slaw
Dessert: Dushi di Papaya of Quesillo
Awg.33,50= p/p

Appetizer: Suls of Seafood Mix den Zuur
Entrée: Land and Sea Rib Eye Steak Chicken Shrimps, Mushroom Sweet & Sour, Garlic Sauce, Mashed Potato with Brown Sauce, Mix Cole Salad & Bread
Dessert: Ice Cream of Tea Coffee
Awg.40,= p/p



Pa mas Informacion y reservacion por jama na Cel: 562 5656 // 567 3398

Ho Ho Ho Ho Ho ...!!!

Pa cu e nacemento di Niño Jesus trece paz den tur hogar

Banda Musical

Pa tur bo fiestanan sea publico of priva. Nos ta anima bo fiesta pabo. Yama y reserva tempran na 5630841 of e-mail na

edvard.lampe@gmail.com.

Tin algun fecha habri ainda pa bo Christmas Party. Nos ta toca tur estilo di musica.

Tambe nos ta complace tur gusto y tur edad.

SETAR
ANUNCIO URGENTE

SETAR ta informa tur usuario di e servicio di Internet cu pa motibo di un kiebro den un kabel fibra optico submarine den becindario di e Isla di Puerto Rico, clientenan di SETAR lo experiencia un velocidad mas abou den e servicio di Internet. Esaki lo continua pa e proximo dianan mientras ta reparando e daño aki.

SETAR ta pidi pa clientenan tene cuenta cu esaki.

KeKe Department Store
Schelpstraat 41
Tel: 5885783 Fax: 5885784

Mercancia nobo nobo a yega na KeKe.
Hopi paña nobo nobo

Big Size Blouse 1x 2x 3x
Hopi blusa nobo cu faha
Saya largo y cortico
Carson largo: S – M – L – XL – 2X – 3X tur color
Set di bachi tur color: S- M – L – XL – 2X – 3X
Shimis largo y cortico: S – M – L – XL – 2X – 3X
Capri tur color: S – M – L – XL – 2X – 3X
Short tur size
Hopi style di tas y jeans largo

T-shirt: S – M – L – XL – 2X – 3X 10 y 15 florin

Polo di S pa 3X	10, 12 y 15 florin
Camisa cu hopi style	10, 12 y 15 florin
Jeans short	15 y 20 florin
Short	7 y 10 florin
Jeans largo	15, 20 y 25 florin

Y nos tin hopi paña Big Size cu prijs hopi barata. Please bin pas stock nobo cu nos a haya.

SOLO Di Pueblo



Pueblo a haya su pen bek

Fundacion di Arte Arubano cu:

"UN ANOCHI LITERARIO"

STA. CRUZ -- Diabierna 8 di December pa 8:00 di anochi lo ser teni "Un Anochi Literario" den Fort Zoutman na Oranjestad.

E anochi ta encera declamacion, musica, baile y canto, y tambe lo "reviva" algun escena di e famoso obra di sra. Nydia Ecury: "Luna di Papel", manera entre otro, e conocido "Who the tata be! E actividad cultural aki, ta den cuadro di e prome lustro di Fundacion FUNDARTE, Fundacion Arubano di Arte. Durante e anochi lo tin presentacion di e bailarina Alidia Wever, declamacion cu Rosabelle Illis, Mayra Lopez y Ruthy Vrieswijk, canto di Coro Melange cu Maybeline Arends-Croes, musica di harpa cu Edgar Kelkboom y cuatrista Doodle Sophia, actuacion di nos estreya Farita Luidens acompaña pa e pianista Fred Dirksz, e maestra Diana Antonette cu su Scol di Danza y e gran personahe sra. Nydia Ecury.
E anochi den e bunita patio di Fort Zoutman, ta promete di ta uno hopi agradabel pa henter famia y no ta cobra entrada, pues ta GRATIS. Tur amante di cultura ta invita pa presencia e bunita anochi aki, na unda lo duna reconocimento na e siguiente 3 personanan y tur esnan cu tin aprecio y admiracion pa e 3 baluartenan di nos cultura, ta ser invita pa presencia e anochi aki.

---NYDIA ECURY---
E curiculo di Nydia ta inmenso pa e actividadnan riba tereno di actuacion, filmacion, como actriz y directora di obranan, traductora, mundo literario cu publicacion di 6 boeki y varios den Papiamento y Ingles. Premionan el a gana hopi den su carera artistico y tambe como 'actriz di aña', mihor comercial di television, ganador di 'Chapi di Plata', premio como actriz den diferente festival internacional di teatro y asina por sigui menciona e lista largo di premiacion y e decenas di biaha cu el'a presenta durante festivalnan literario y teatral. Nydia lo ta presente diabierna anochi den Fort Zoutman.

---ALCIDES "CHIDO" QUILOTTE---
Alcides "Chido" Quilotte ta ser considera como un icono den mundo di teatro na Aruba. E ta un di e actornan mas grandi cu nos isla a conoce, y ademas di esaki a dirigi varios obra, ta traductor y autor di obranan teatral y ganador di varios premio internacional riba tereno di teatro como director y actor. Su trayectoria riba tereno teatral na Aruba ta inmenso, pero debi na quebrante di salud e no ta mucho activo mas.

---BURNY EVERY---
Na luna di Augustus e aña aki, Aruba a perde un gran dama di teatro, sra. Burny Every. Un maestra y profesional, no solamente como directora y actriz formidabel, pero tambe como autor di obranan teatral, traductor di obranan di fama y tambe conoci pa su obranan literal, riba tereno di poesia. Su obranan a ser publica den varios revista y den varios idioma. Burny Every a dedica su bida na teatro y educa nos hobennan tanto na Academia Pedagogico / IPA y na Colegio Arubano. El'a participa den varios filmacion y a actua cu artistanan cu awe ta famoso, entre otro Rutger Hauer cu tabata su compañero di estudio. El'a dirigi filmacion di e prome pelicula Arubano, "Dera Gay" di Dennis Henriquez y colabora den "Duel in de Diepte".

No perde e oportunidad pa presencia un tremendo anochi cultural diabierna dia 8 di December den Fort Zoutman y pa ta den e patio prome cu 8'or di anochi.

Exclusive Nails & Institute cu entrega di certificado

STA. CRUZ -- Recientemente Exclusive Nails & Institute a entrega certificado na personanan cualifica cu a sigui un curso intensivo di 3 luna largo, locual cu nan a siña ta: Manicure, Pedicure, Gel Nails, Acrilic Nails, Acry Gel Nail Art & Design. Esnan cu a ricibi nan certificado ta como lo siguiente: Cosma Kock, Vigilla da Costa, Jenny Espinoza, Diana Lopez, Slavitsa Richards y Shanadoa Wijshijer.
Pa personanan cu ta interesa pa sigui nos cursonan cu lo cuminza dia 8 di Januari por yama nos na cell: 566-6124 of 568-1129 of pasa personalmente cerca nos. Sra. Norma Kock y Suhail Kock kier a gradici tur e personanan aki cu a deposita nan confianza den nos Institute y pasa un feliz Pasco y Aña Nobo.

Según Bart van der Putten di ABV:

Si tin progreso pa hospital, pero nada pa empleado

STA. CRUZ -- Ayera durante dia, un yamada a wordo convoca pa tur personal di hospital, pa asina asisti na un reunion extra ordinario na Club POVA, pa asina nan analiza e negociacion continuo di nan CAO, cual ainda pa tres luna no a wordo conclui.

Ta asina, según Bart van Putten, cu ya esaki ta tumando lugar pa varios siman y awor si e cos a tranca mal tranca.

Sr. van Putten ta enfatiza cu a duna directiva di hospital un ultimatum te cu mainta y esey a vence. A haya un respondi y nada nobo a bin riba mesa. A pone e miembronan na altura y a dicidi di pone un reunion general na POVA Club. Excusa ta cu no tin placa y tin un paar di aña cu no a haya indexering y ta na su lugar pa haya indexering atrobe. Tin progreso den hospital pero nada pa personal. Tin idea di haci mas accion pero tin cu sondea e miembronan prome. Tin cu pone nan na altura, waak nan opinion y waak con leu nan ta dispuesto pa bay. Den e dianan aki nos ta bay waak kico lo bay haci. Temporada di fin di aña no ta haci mucho diferencia pa loke ta trata accion, aunke cu ta un temporada druk.

Si ta asina mester ta, laga nos haci'e awor aki." sr. van der Putten a termina bisando.













Fin di aña y bo mascota

STA. CRUZ-- Riba nos isla nos ta celebra e temporada aki en grande, nos ta come dushi y hopi y nos ta fiesta y core e fucu di fin e aña cu ta pasando cu hopi vuurwerk. Tur e cosnan aki ta hopi leuk pero no tur ta mesun bon pa nos mes, mucho menos pa nos mascotanan. Si bo mascotanan tambe ta gusta e holo di e ham, calacuna y otro cosnan delicioso cu nos ta come den e temporada aki. Pero tene cuidao, tambe pa e mascotanan e cantidad di vet excesivo aki ta hopi malo, ta hacinan bira gordo y por causa malezanan. Pa loke ta trata vuurwerk nos mester tene na cuenta cu mayoria di nos mascotanan, manera cacho, tin oido sensitivo; nan ta tende mihor cu nos y e sonidonan, mas tanto esunnan halto, ta sona mas duro den nan orea. Fuera di esey e mascota no ta comprende cu e vuurwerk ta ser usa como algo pa festeha. E mascota por manifesta e 'miedo' aki na vuurwerk door di tembla, babamento excesivo, blafmento y yoramento, trata na sconde unda cu ta, no come of come tiki durante algun dia y tin mascota cu por perde control riba nan blaas of nan aparato digestivo causando sacamento of diaree door di stress. E sitomanan ariba menciona por ta relata tambe cu algun maleza, please tuma nota si e sintomanan aki ta persisti durante varios dia. Si esaki ta e caso tuma contacto cu bo veterinario. E sintomanan aki tambe por ta visibel ora cu tin tormenta compaña pa strena cu lamper.

Hopi biaha nos ta tende cu e resultado di no tuma precaucion cu pa e miedo di bo mascota por tin como resultado cu bo mascota ta core bay e por perde y ta un peligro pa trafico. Preveni e dolor y molester causa door di perde bo mascota! No tur mascota tin miedo di sonidonan duro causa door di strena of door di vuurwerk. Si bo mascota no tin miedo of ta un puppy / kitten ainda y e no tin hopi miedo bo por purba di no stimula e miedo door di stimul'e pa wak pafor of door di ignor'e un tiki. Corda bon bo mester ta semper consciente y responsabel di bo mascota.

Como bon doño di mascota tene na cuenta e stress di cual bo mascota ta sufri y preveni esaki door di:

1. Mantene bo mascota paden di cas, si esaki ta dune comfort: un lugar cu sonidonan trankil, sin bista pafor por ta un bon alternativa;
2. Usa un cadena: si bo mester bay pafor y no lague los!;
3. Tene precaucion cu candela: bo mascota tambe por ta curioso si e bin hopi cerca di esakinan su cabey / lana por pega candela;
4. Laga bo mascota pishi y poepoe na un ora adecuado ora cu e molester ta minimo p'e;
5. Lo ta ideal pa bo mascota tin un ID tag; esaki ta obtenibel na veterinario Contreras.

Si ta necesario veterinarionan tin medicina cu ta haci bo mascota un poco mas tranquil. Tuma contacto cu e expertonan na Wayaca of na Contreras pa mas informacion. E medicina aki mester ser duna na e mascota algun ora prome cu e vuurwerk ta ser usa y e cantidad di medicina ta limita, dus pasa na e veterinario na ora.

Regalo pa tur na cas? Ta, tempo di Pasco y fin di aña, tempo di celebra y di cumpra bunita regalo pa tur na cas, toch? Tambe pa bo mascota? Un bon regalo pa e doño y e mascota por ta e sterilizacion di bo mascota. Sterilizacion tin como beneficionan….

Salud : Sterilizacion di bo mascota ta contribui na un bida mas largo y saludabel di bo mascota, e ta disminui problemanan cu nan comportacion y ta controla e cantidad di animalnan indesea

E chens cu bo mascota macho ta desaroya problemanan di prostat ta disminui. E mascota lo no tin riesgo di desroya cancer di testiculo (webo / bala). Cerca mascota hembra e riesgo pa desaroyo di infeccion na e utero (baarmoeder) ta disminui; e infeccion aki den hopi caso por conduci na morto. Sterilizando bo mascota hembra prome cu e prome biaha cu e ta bira loops, ta haci e riesgo di desaroya cancer di pecho bira menos. Problemanan cu comportacion ta e razon mas grandi cu un persona ta hiba su mascota na shelter, of lamentablemente na Aruba, sak'e for di cas y lague riba caya. Sterilizando bo mascota ora e tin 6 luna di edad of menos, bo ta tuma e prome paso pa preveni agresividad. Mascotanan cu no ta steriliza tin mas problema di comportacion, por ehempel pushi hembra por ta hopi destructivo y por yora hopi ora nan ta loops, mascotanan macho ta core paranda, marca nan teritorio(p.e.orina tur caminda) y bira agresivo ora cu tin un mascota hembra cu ta loops. Cacho y pushi pa naturaleza tin instinto di reproduccion hopi activo ora nan no ta steriliza resultando asina den un cantidad grandi di bestia. Hopi di e bestianan lo no haya un cas y lo bira bestianan indesea. Bo por contribui na bo comunidad door di steriliza bo mascota y preveni bestianan indesea riba caya. E siguiente paso ta pa train bo mascota pa e socializa. Riba e punto aki ARA lo bini bek den un siguiente articulo. E siguiente campaña di registracion lo tuma lugar diasabra awor dia 8 di December na YMCA Dakota. Bo tin e oportunidad pa registra bo mascota of e mascota di un familiar / amigo of conocir cu no tin e medionan financiero pa haci esaki. Animal Rights Aruba ta yudabo door di aporta financieramente na e causa aki. Abo tambe por duna un regalo cu tin beneficionan pa hopi.

Nos ta wardabo! Registracion pa sterilizacion tambe por ser haci na tur momento na nos oficina na L.G. Smith Boulevard 160 (Sun Plaza Mall). Pa mas informacion yama oficina di ARA na 588.7709 of 594.5393.

Remitido

Mester frena e amenaza cu ta pone Aruba plat

Awe e ta un crimen! Hopi hende ta bruha den keremento cu nan por pone Aruba plat ora cu nan kier. E ta un mahos slogan sindical "by the way" y cu no por tin ningun consecuencia politico. Berdad gobierno di MEP ta malisimo. Nan no ta tuma decision na tempo y pa tal motibo hopi angustia inecesario ta wordo crea primordialmente pa nan mes. E soketenan ey cu ta causa nan mes tanto incomodidad asina no ta bruha nan so pero ta bruha otronan tambe. Nan mes no sa por ehempel cuanto ambtenaar ta cobra sin traha ni kico tin di haci den administracion di gobierno. E estado penoso cu MEP tin Aruba den dje ta obedece claramente unicamente na e anarchia y ambicionnan ciego di algun demasiado egoista individuonan cu ta keda manipula y ta manipula otro sin para keto na e daño y perdemento di tempo cu esey ta implica. Pero obviando tur cos un politico, sindicalista o funcionario publico mester sa cu e limite di nan ineptitud ta nan propio bienestar. Hamas nan lo sinti nan bon si nan mester insisti den mentiranan pa sostene e imagen falso cu nan ta adopta pa por hiba un carera publicitario. E ehemplo na Ruanda, un pais Africano y atrasa berdad, caminda radio emisoranan etnico a predica violencia y agresion etnico y politico a hiba na matamento di mas di un miyon di ciudadano y asesinato di gobernantenan. Awe ainda e pais ey ta sufri e consecuencia pasobra e epidemianan di enfermedadnan ta interminante ayanan y no por spera mehoracion ayabanda sin ayudo for di exterior. No ta sano pa laga nan pa nan cuenta. Tribunal International Mundial a sanciona e radio-emisoranan y a castiga e doñonan cu castigonan di prison. Aki na Aruba danki Dios nos educacion ta permiti e poblacion distingui berdad for di mentira mas liher, ademas nos fe cristiano a prepara nos pa distingui bon di malo. Pero semper tin circunstancianan cu ta daña nos sano huicio o tin hendenan pa atraso mental biologico o di exterior cu tampoco tin e abilidad o voluntad pa comprende kico ta significa biba bon na Aruba. E grito y temor pa pone Aruba plat ta e expresion mas angustioso den nos jargon politico, pero ta poco sa kico e ta encera. Permitmi splica e asunto bon. E promer cu a usa e frase ey den politica ta nada menos cu nos actual Minister-president Nelson O. Oduber. Tempo cu el'a use na 1977 e tabata e unico gobernante diputado cu a wordo eligi cu un mayoria di 2/3 parti di e votonan den Eilandsraad y cu tur derecho por a exigi cambionan constitucional. Como

diputado ademas e tabata forma parti di e gobierno di e isla di Aruba cu ainda no tabata un pais, pero si doño di su planta di awa y electricidad. Dia cu e diputado a laga sa cu e ta bay pone Aruba plat e tabata papiando cu gobierno di Hulanda y cu gobierno di Antiyas pa pone atencion kico nan ta haciendo despues cu MEP a caba di gana eleccion mayoritariamente y P.P.A. a keda den Gobierno di Antiyas siendo un minoria. E asunto ey tabata uno puramente politico y di dominio estatal. Pues ningun crimen a wordo cometi pa efectua e amenaza ey cu en efecto a wordo cumpli pa defende e derecho di autodeterminacion pa respeta mayoria democratico a base cu Aruba mes tabata doño di nos propio patrimonio den e caso aki e planta di awa y electricidad. Si un partido politico minoritario, den opocision na e gobierno legitimo sosteni pa mayoria den parlamento o sea cualkier ciudadano, sindicato o trahador di e compania mes dicidi contra voluntad di e resto di e pais Aruba pa sabotea e compania di awa y electricidad e ta cometiendo un crimen. Si haciendo esey un empleado mes di e compania ta duna informacionnan pa otronan sabotea WEB N.V. of e mes keda sin cumpli cu su trabao djis pa rementa e planta o simplemente esaki stop di traha e ta incuri den un kiebra di su contrato di trabao cu por hiba na terminacion di su empleo na WEB N.V. Tur otro ponencia cu por hustifica ponemento plat di un industria o empresa ta mala fe y solamente ta crea disgusto naturalmente. Hopi sindicato eroneamente ta confundi un huelga general cu un derecho pa kibra un empresa. Pues esey no ta e caso. Claro tur trahador tin e derecho pa pone trabao abao y stop di traha, pero e consecuencia ta pe sin ningun duda. Hopi sindicato ta cobra su miembronan pa traha un reserva pa por hiba strike, pero e no por cubri nunca e destruccion di tur e empleonan. E daño por ehempel di 30 di Mei 1969 na Curaçao te ainda no ta calculabel. Berdad ta cu hopi hende a lanta for di soño e tempo ey, pero mas hopi a keda lubida y den atraso cu si Curaçao a sigui den e rumbo cu e tabata bayendo. E desaparicion por ehempel di Texas Instruments tabata un perdida cu awe no tin manera pa remedia. Antiyas a keda leu di e avancenan tecnologico. Kizas hasta mas Arubiano lo a bay biba na Curaçao pa busca un mihor biba ayanan y no solamente Ponson, Yarzagaray, Arends, Phillips, Jacobs, Jones, Arrindel etc. Hopi Arubiano despues a bolbe Aruba y a experiencia e movecion pa yega na Status Aparte. Awe Aruba ta prospero danki na e union nacional Arubano cu semper a respalda su mihor politiconan y cu den MEP a haya su consolidacion. Pensa awor aki cu mester kibra Aruba pa bay biba na Bonaire manera tur esnan cu a traiciona Aruba a haci ta un crimen di marca mayor. Aruba no ta perfecto ni tampoco bon, pero tin indicacionnan cu e prosperidad lo continua si terorismo, gueranan, militarismo y dictaduranan na mundo termina y yega un fin na tanto envidia, egoismo y odio difundi pa radio-emisoranan cu ta sirbi causanan criminal.

Pa paz reina na mundo ta nos tur mester obedece nos leynan y respeta nos autoridadnan, pero primordialmente nos mester usa nos derecho di voto sabiamente o dobla warda y acepta obedece te pa un proximo oportunidad pa vota. Esey no ta kita cu por keda protesta contra medidanan inhusto, pero ora e principal agitador ta procede di un famia cu mas cu ningun a trapa tur otro pa kita e poder for di esun cu a traha pa haye esey ta bira mala fe y ridiculo alavez despues cu bira conoci cu ta hustamente e famia ey a trata na desmantela e refineria, malgasta placa di Aruba, fia placa y regala garantia pa loco cu e unico proposito pa kibra Aruba y hiba Aruba back bao dominio Hulandes, Antiyas o kizas awendia Bonaire? Tin hende ta kere cu biba bao leynan Europeo ta un

bendicion, wel pensa un biaha mas ora bo haya sa cu di awor en adelante no por construi nada mas na Bonaire sin permiso di Hulanda. Sigui investiga lo indica otro circumstancianan caminda lo tranca o destrui e desaroyo na Bonaire contra e voluntad di e propio Bonerianonan. No lo ta ilogico imagina cu Hulanda lo desea di deporta mas Moslim for di Hulanda y hibanan bay biba Bonaire. Poco poco pero sigur nan lo por purifica na ciudadnan ayabanda e ora. E LTU cu tambe tabata vigente pa Bonaire lo no ta valido mas di manera cu un invasion Europeo no lo straña ningun hende tampoco. E basura Europeo e ora lo por wordo hiba aya. Tambe e controversia den Status Estatal, Federal, Colonial o Gemeente ta un discusion puramente di mala fe caminda un minoria kier continua cu dominacion riba un mayoria. Visiblemente por aprecia e acercamiento entre un partido minoritario na Aruba cu un partido di e gobierno di Reino Hulandes como colonial , atrasa y traicionero. Ningun modelo cu por goza di admiracion alguno. Por lo tanto ta bon pa pone bon atencion di kico ta wordo bisa den medionan di comunicacion pa e bruhamento cu tin no beneficia interesnan otro cu esun di e pais cu mester wordo sirbi prome, esta Aruba!

Un ciudadano

BENNY NISBET di PPA:

“PPA ta spera cu gobierno y instancianan clave prepara pa e periodo cu Aruba lo ta plat !”



STA. CRUZ--Consecuencia di un “showdown” entre AVP y gremionan versus gobierno di MEP por ta catastrofal. PPA no ta mira gobierno baha pasobra AVP y gremionan no ta respeta nos sistema democratico Arubano. Pues e “showdown” lo dura mucho mas cu gremionan ta kere den prome instancia. Cu un gran preocupacion partido PPA ta sinta mira con esnan cu ta wordo guia pa AVP y algun comerciante kier “pone Aruba plat” pasobra MEP como gobierno kier introduci un “salestax” hustamente e mesun “salestax” cu AVP kier a introduci algun aña pasa den forma di un asina yama BBO. Preocupacion, pasobra si nos pueblo kier kere of no, e gremionan incluyendo sindicatonan ta bisa cu gobierno su cifranan lo ta incorecto, pero nan mes NO tin cifra pa mustra cu nan tin razon cu e cifranan di gobierno lo no ta corecto. E pregunta mester surgi: UNDA SERIEDAD A KEDA? KICO TA AGENDA REAL DI AVP Y ALGUN COMERCIANTE CU TA GUIA HENTER E PROCESO AKI?

No cabe duda cu e meta mayor di e grupo aki ta encera:

1. Stroba un gobierno legitimo di goberna nos pais.

2. Stroba un parlamento di funciona.

3. Tuma e lugar constitucional di gobierno y parlamento cual ta instancianan eligi constitucionalmente pa nos pueblo pa nan dicidi kico ta sosode riba nos Isla. “Bao di ningun circumstancia gremionan lo permiti BBO drenta na vigor manera cu e ley ta.”, pero te cu poco dia e concepto di ley no a drenta Staten mes. Otro nos no por saca afor di henter e desaroyo aki!

Henter e asunto aki ta “protoganiza” pa partido AVP cu den nos humilde concepto ta bao di e presion di nan financiadornan di campaña, placa lo seca na caminda si AVP no yuda nan para gobierno den su intencion. PPA ta hopi preocupa cu e consecuencianan pa nos Turismo. Nos turismo cu ta den problema serio caba. Nos turismo cu ta e curazon di nos pueblo. Nos ta spera cu gremionan realiza cu nan mes ta hungando cu pan di e trahador den sector turistico. Na mes momento PPA ta hopi preocupa pa esnan cu ta malo na Hospital Horacio Oduber. Ta facil pa bisa cu e sindicato en cuestion lo tene cuenta cu e pacientenan aki, pero pa nos esey no ta suficiente.

Nos tur sa cu si acaso a yega na “pone Aruba plat” e por significa momentonan dificil na cas di e pueblo como cierto momento lo no tin awa ni coriente, cierto momento kizas lo no tin gasoline, cierto momento lo no tin transportacion publico. E pregunta ta, con e sindicato di Hospital y gerencia di Hospital por garantiza cu personal lo presenta pa trabao bao di e circumstancianan aki? Tambe PPA kier referi na nos grandinan na e casnan pa nos grandinan cu ta cay bao di S.A.B.A., pero tambe esnan cu ta biba na nan propio casnan, pero mester di yudanza tur dia di un enfermera.

PPA ta señala e sectornan menciona y asina tin mas, como cu hustamente pueblo no por conta riba miembronan di parlamento awor, especialmente oposicion, como cu oposicion ta hustamente e “protoganizador” di henter e idea di “pone Aruba plat”. Finalmente PPA ta kere cu si yega na un “showdown” entre Gobierno versus AVP y gremionan, cu e “showdown” aki lo bay dura hopi mas cu hopi di e gremionan aki ta kere. E idea un cualkier gobierno ta core entrega djis pasobra un grupo di gremio encabeza pa un partido politico AVP pone Aruba plat ta absurdo. Ningun partido cu ta respeta su mes lo entrega pasobra otronan cu no tin ningun basa constitucional kier impone nan kier riba gobernacion. Pues esnan cu a menaza pa “pone Aruba plat” lo haya e sorpresa di nan bida, ora nan analiza e consecuencianan cu nan menaza lo causo, e dano irreparabel cu nan lo causa nan nan mes pais, sin cu gobierno bay cas, ni kita for di su intencion.

Pa nos lubida cu stroba un Conseho di Ministro di funciona y/of parlamento ta un acto ilegal y castigabel den nos leynan. Pues cada kende saca nan som cu locual nos ta dilanti

Según vocero di Hospital, sr. Bob Harms

Gerencia di Hospital no ta considera cu tin un conflicto cu sindicato

STA. CRUZ – Durante un entrevista cu vocero di hospital, sr. Bob Harms, el'a pone bon cla e banda di medaya di Gerencia di e Institucion di Salubridad aki.

"Tin cu bisa cu nos tin un palabracion haci cu sindicato cu a nace for di un hurisprudencia di corte, cu a tuma lugar un paar di aña pasa, cu na momento cu nan planea cualkier accion sindical, mester percura pa base di un cantidad di persona presente pa bo keda garantiza e cantidad di cuido den hospital. Asina a sosode tambe. Un cantidad substancial di nos empleadonan a dicidi di duna oido na yamada di nan sindicato, producto di un impase cu a sufri den negociacionnan cu tin algun luna ta andando. Negociacionnan cu lamentablemente debi na situacion financiero di hospital. E posicion financiero cu hospital ta aden, no a prospera den un CAO nobo. Siman pasa nos a ricibi un ultimatum di parti di e directiva di sindicato, caminda a duna hospital un siman di tempo pa presenta alternativa pa e trahadornan. E ultimatum a vence ayera mainta pa 8'or, sin embargo nos no a presenta alternativanan y e sindicato a opta e ora ey duna contenido na e ultimatum y a yama un "walk-out" cu su trahadornan cu a tuma lugar ayera mainta na POVA. Ora papia di e situacion bastante dificil di hospital, tin cu tene cuenta cu hospital e aña aki, según proyeccionnan cu a wordo haci, lo cera aña financiero cu un perdida di Afls. 500.000,-. E proyeccionnan pa otro aña, sin tene cuenta cu incrementonan cu tin cu bin den cuadro di CAO, sin tene cuenta cu adaptacion di tarifanan,etc.,probablemente lo cera aña cu un perdida di Afls. 1.1 miyon. Esey ta haci e espacio cu directiva tin pa presenta alternativanan cu ta significa subidanan substancial salarial di empleadonan, masha dificil. Sin embargo pa algun luna caba a presenta un peticion pa adapta tarifanan, pasobra pa hopi aña no a adapta tarifanan di hospital, hospital a keda opera cu tarifanan cu a keda estableci pa algun aña. E peticion a wordo entrega na AZV y por bisa cu mientras cu bo no tin garantia cu bo ta haya adaptacion di tarifanan, bo no por haci proyeccionnan financiero tampoco cu bo por haci concesión cu sindicato den negociacion pa CAO nobo. Gerencia di hospital y Stichting Ziekenverpleging Aruba ta keda dispuesto riba otro aspectonan di CAO, sigui sinta na mesa cu sindicato y ta pesey no ta considera cu tin un conflicto cu sindicato.













GANA UN AUTO KIA PICANTO 2007



TOP FM 95:
SMS 9511 CU NOMBER Y FAAM.

RUMBA 91.5 FM:
SMS 9191 CU NOMBER Y FAAM.

SOLO DI PUEBLO:
YENA E COUPON ARIBA PAGINA 2 Y DEPOSIT'E DEN TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

PAPA JOHN'S PIZZA:
CORTA E STICKER CU BO NOMBER RIBA E CAHA DI PIZZA Y DEPOSIT'E DEN E TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

LO SELECCIONA FINALISTANAN Y LO SACA UN GANADOR DIA 31 DECEMBER

SIDE ITEMS

Original Breadsticks - 8 Delicious oven baked sticks served with Pizza Sauce & our Signature garlic sauce. — 8 pc 6.90

Garlic Parmesan Breadsticks - Our famous bread-sticks are topped with our Signature Garlic Sauce and Parmesan Italian Seasoning, served with our pizza sauce. — 8 pc 7.90

Cheesesticks - A great tasting blend of Papa John's Fresh Dough, Special Garlic Sauce & 100% Real Mozzarella Cheese. 14 pieces served with Pizza Sauce & our Signature Garlic Sauce. — 14 pc 12.95

Choice of Dipping Sauces
Papa John's sauces are available for an extra charge. — 1.50

BBQ · Buffalo Sauce · Special Garlic · Pizza Sauce

Papa's Wings - Savory Wings with flavor baked to the bone. Choose from Spicy Buffalo or BBQ Flavor. Served with your choice of Dipping Sauce. — 6 pc 9.00 · 10 pc 15.00 · 20 pc 25.00

Papa's Chickenstrips - Tender Strips of Breaded Breast Filets, baked crispy to a golden brown. Served with your choice of Dipping Sauce. — 7 pc 11.20 · 10 pc 16.00 · 20 pc 32.00

FRESH SALADS

Dressings: Thousand Island, Ranch, Italian

Garden Salad - Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce. — 6.50

Grilled Chicken Salad - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce, Shredded Carrots & Red Cabbage. — 8.95

ADD IT ON OR CREATE YOUR OWN

Original Crust	Pizza for One (4 slices)	Medium (8 slices)	Large (10 slices)	Extra-Large (12 slices)
Cheese Pizza	6.95	23.50	29.00	32.00
Additional Topping	1.50	2.75	3.50	4.00

Papa Crunch Thin Crust -Large Only
Papa's Perfect Pan Crust -Large Only — add 3.50

BETTER TOPPINGS:

Pepperoni	Fresh Tomatoes	Jalapeño Peppers
Ground Beef	Fresh Onions	Banana Peppers
Italian Sausage	Fresh Green Peppers	Pineapple
Grilled Chicken	Fresh Mushrooms	Extra Mozzarella Cheese
Bacon	Black Olives	
Ham	Anchovies	

3 GREAT CRUSTS

Delicious Original Crust

Papa Crunch Thin Crust

Papa's Perfect Pan Crust

Thin Crust & Pan Crust Only available in Large

SPECIALTY PIZZAS

Medium 30.75 Large 38.95 Extra-Large 42.95

The Works - Pepperoni, Ham, Italian Sausage, Fresh Onions, Mushrooms, Green Peppers & Black Olives.

All the Meats - Pepperoni, Ham, Ground Beef, Bacon & Italian Sausage.

Garden Special - Fresh Tomatoes, Mushrooms, Onions, Green Peppers & Black Olives.

Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions & BBQ Sauce drizzled on top

Hawaiian Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions, Pineapples & BBQ Sauce drizzled on top.

Island Spice - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Green Peppers, Pineapple & Crushed Red Pepper served over Garlic Sauce.

Pepperoni Pizzazz - Loaded with Pepperoni & Extra Mozzarella Cheese.

Little Italy - Pepperoni, Italian Sausage, Fresh Mushrooms, Olives & Oregano.

Chicken Florentine - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Tomatoes served over Creamy Spinach Alfredo Sauce.

Hot & Spicy - Ground Beef, Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers & Jalapeño Peppers.

Grilled Chicken Alfredo - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Mushrooms & Creamy Alfredo Sauce.

Veggie Lite - Mushrooms, Green Peppers & Onions.

Medium 27.65 Large 34.95 Extra-Large 38.50

Spinach Alfredo - Spinach blended with Garlic-Parmesan Sauce topped with Mozzarella Cheese.

Hawaiian - Ham, Pineapple & Extra Mozzarella Cheese.

DESSERTS

Papa's Cinnapie - Fresh Baked Cinnamon Pie covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. — 6" 5.60

Very Berry Pie - Fresh Baked Pie filled with Raspberries, Strawberries & Blueberries with Crispy Oatmeal sprinkled on top & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. — 6" 5.60

Apple Twist Pie - Fresh Baked Apple Pie topped with Brown Sugar & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. — 6" 5.60

KID'S MEALS

1) 6" PJ's Happy Face Pizza & 12 oz. Drink — 7.50
2) 6" Mini Cheesesticks (8pcs) & 12 oz. Drink — 7.50
3) 4 Chickenstrips, 1 dippy sauce & 12 oz. Drink — 7.50

LUNCH COMBO MENU

Monday - Friday 11:00 am untill 4:00 pm

Papa's Pizza for One (personal size) Choose from Cheese, Pepperoni or Veggie Lite (Fresh Mushrooms, Onions & Green Peppers)

1. Pizza for One & Reg. 12 oz. Drink. — 9.50
2. Pizza for One with 8 Mini Cheesesticks, Pizza Sauce & Reg. 12 oz. Drink. — 15.50
3. Pizza for One with 4 Chickenstrips, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. — 15.50
4. Pizza for One with 6 Wings, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. — 17.00

DRINKS

Coca Cola, Diet Coke, Cherry, Grape, Orange Pineapple, Coco-Rico, Sprite & Nestea — Can 1.85 · 20 oz 2.50 · 2 Liter 6.00



Bottled Water — 20 oz 2.50

All our prices are in Arubian Florins.



PIZZA PAPA JOHN'S

585-7272

Benjamin Security-Giants CAMPEON LIBA 2006





STA. CRUZ -- Diamars atardi e bario di Noord a tembla despues cu e dos miho teamnan den categoria di Pre-Infantil ta bataya fuertemente pa e titulo campeonil. Na final e muchanan di Benjamin Security ta gana e bataya 6 pa 5. E piratanan a keda cu gana di bay cu e tesoro, e muchanan di Benjamin Security cu e sistema mas sofistica di camera y alarma instala riba tereno a sa di gana e bataya y bay cu e premio maximo.

E wega a cuminza basta balanza ora cu e dos pitchernan Joshua Wever (BSS) y Gerson Croes (BdC) tabata saca nan outnan facil manteniendo e score na cero cada banda. Den habrimento di 5 e team di Banco di Caribe a sorprende e pitcher cu batazonan tras di otro anotando 3 careda. Benjamin Security a bons bek di biaha y pa anota 6 careda den cera di 5, aki nan nos mester menciona cu e cambio di pitcher a hunga un rol y mes ora e bateadornan di Benjamin Security a cuminza cu nan batazonan. E doblete di Joshua Wever empuhando dos careda y despues e hit di Karel Arends Jr cu a empuha tambe dos careda a bira e batazonan crucial pa e Victoria. Tambe nos mester remarka cu e centerfield Jean Marc Fingal a haci un tremendo atrapada den centerfield pa asina mantene su ekipo na halto. Den di seis inning Ritchie Thiel a drenta pa asina mustra su talento como pitcher y a poncha e ultimo hungador di Piratas pa asina Benjamin Security titular campeon LIBA 2006, aki nan tambe mester duna credito na e manager Jose Castilla cu a sa di manega e ekipo y cu strategia ta gana e partido.

E pitcher Gerson Croes tabata tremendo pa Banco di Caribe pero na final no por a wanta e presion mas y e manager mester a haci cambio. Aki nan e wega a bolter. E miho bateadornan pa Banco di Caribe tabata Eugen Helder 4-2, Ryan Huntington 4-2, Shamir Loopstok 3-2 y Gerson Croes 3-3. Pabien na ambos ekipo cu nan titulonan. Na Directiva di LIBA un pabien tambe cu e tremedo organisacion, na e cuerpo di umpire ALLU bao di guia di Idelle Orman pabien, na e main sponsor Benjamin Security Services cu ta kere den inverti awe den e muchanan cu ta futuro di mayan, UN pabien grandi.

Arashi Special

STA. CRUZ -- Urirama CLassic a wordo movi pa Arashi Reef pa motibo cu Urirama tabata mucho peligroso pa por a haci e competencia aki, na sr. Glenson Oduber, kende ta vicepresidente di e asociacion di Surf Arubano, kende ta Contest Director, a tuma un desicion diasabra mainta 7'or pa move e competencia pa Arashi. Arashi Reef a duna lo mihor cu e tabata tin pa por a haci Arashi Special un exito rotundo. Pa prome biaha den historia un organizacion di surf y a toca Arusurf pa ta e prome Organizacion pa pone un competencia exitoso na Arashi. E miho competencia cu Aruba a yega di conoce cu hendenan oficial di ISA presente y tambe cu hueznan certifica. Kier men favoritismo definitivamente ta pertenece na pasado. Tur hende a keda masha contento mes cu henter e evento. Tambe tabata tin musica di miniteca, cuminda, bebida, etc.E atletanan tambe a keda masha contento cu regalonan cu nan a haya den nan Gift Bag: productonan di Aruba Aloe, Wax, Happy Magazine y tambe un t-shirt di Urirama Classic. Diasabra practicamente a caba e competencia nos tabata sa tur e resultadonan y nos a tene secreto te diadumingo anochi pa entrega di premio. Riba diadumingo nos a duna opportunidad na e Longboardernan pa competi contra otro. Kier men tambe otro Logro cu Arusurf ta pone riba su nomber. Arusurf a drenta un era nobo pa surfing nan Aruba. Arusurf mes tin 4 evento planea cual probablemente ta bay tin un di 5 y patrocina pa un compania grandi den e mundo di surf. Nos sponsornan local tambe a compromete nan mes cu Arusurf y nan tambe ta bay tin full evento bao nan nomber hunto cu Arusurf. Tambe Arashi special por ta un bon ehempel pa atrae competencianan grandi di surf pa Aruba, cual lo ta e proximo stapnan pa Arusurf.

Resultado Urirama Classic moved to Arashi Special





Surf Open Men
1. Wouter Muijers
2. Max Dedekind
3. Wesley Martinez

SurfOpen Woman
1. Jackeline Simons
2. Leah Mesker

Bodyboard Open Men
1. Jeremy Loefstok
2. Randolf Kock
3. Rouel Justina

Bodyboard Open Woman
1. Kaman Hui
2. Kira
3. Kelly

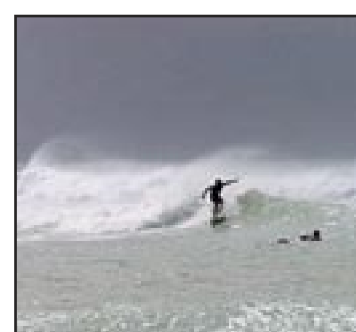
Bodyboard Junior
1. Jason Angela
2. Marco Muscariello
3. John Wever

Longboard
1. Max Dedekind
2. Danny Yazargaray
3. Lisander Loefstok

Dropknee
1. Randall Boezem
2. Jason Angela
3. Jeff Meyer









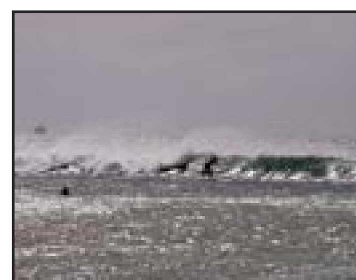












Un danki tambe na Red Bull, Balashi, Coca-Cola, Awa, Aruba Resort & Spa, Aruba Aloe, Moomba Beach, Korps Politie, Sparetime, Panache, Bula, minister Marisol, e empleadonan cu a yuda cu e tentnan, Pricesmart, Serlimar, Bon Dia, Diario, Amigoe, Solo di Pueblo, Telearuba, Colochi cu Robert, Claret di Time Out y tambe na Roots Rebels cu a pone un tremendo show na beach, keda pendiente pa mas evento di Arusurf hunto cu Roots Rebels.

Danki un bes mas pa tur hende cu a yuda haci e evento posibel tambe danki na e staff di huez local y tambe danki na Byron di Ecuador.

Keep on Surfing and help keep our beaches clean!!!!



Esnan di Husticia a goza di un anochi di bowling

STA. CRUZ -- Diasabra, 2 di December Comision Social a tene su ultimo actividad pa e aña aki. Un anochi di bowling pa esnan cu ta traha den husticia relaha nan mente.

Personal di e oficinanan di abogado, notario, deurwaarder, bureau P&O, Griffie, Ministerio Publico y K.P.A. a demostra nan talento riba e canchanan di Eagle Bowling Palace.

E premionan no tabata trofeo sino un macuto di Pasco.
E resultado di e anochi ta como lo siguiente:
High Game Ladies: Mirella werleman (O.M./K.P.A.) 208 pins;
High Average Ladies:Mirella Werleman(O.M./K.P.A.) 467 pins;
High Game Men: Rayon Henriquez (spinnots) 221 pins;
High Average Men: Rayon Henriquez (spinnots) 595 pins;
Grupo mas anima: FUNKY BOWLERS Advocatenkantoor Oomen/ Offringa
Grupo miho uniforma: MIK UN BASHA TUR – Adv. kantoor David Kock/Wix, Thijsen & Faarup
DI 3 LUGA: X-RATED (GRIFFIE/Adv. Kantoor Croes & Croes/O.M.) – 1808 pins
DI 2 LUGA: P.P.P. (PA PASA PRET) BOWLERS (GRIFFIE/O.M.) – 1958 pins
GANADOR ABSOLUTO: N.N.T. (NO NAME TEAM) – (O.M./K.P.A.) – 1983 pins
Comision Social ta gradici tur esnan cu a haci e evento aki uno exitoso.

Adhunto un paar di portret di e anochi.

















Aruba Karate Bond Championship

STA. CRUZ -- Aruba Karate Bond ta presenta un campeonato di Karate cu reglanan di World Karate Federation (WKF) y reglanan di Kyokushin y Full Contact dia 9 December 2006, bao auspicio di Aruba Sport Unie (ASU).

E campeonato lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa di 9'or di mainta pa 6'or di atardi. Schoolnan participante ta Aruba Karate Institute, Ryobukai Aruba, Shotokan Karate Aruba, Budokai Savaneta y Dojo Savaneta.

E karatekanan lo participa den e categoria Kata y Kumite representando nan diferente edadnan, femenino y masculino separa.

E ta priminti di bira un campeonato caminda e participantenan lo demostra e mihor tecnicanan locual cu nan a siña di nan respectivo Senseinan. Di e forma aki Aruba Karate Bond, conhuntamente cu ASU ta aporta na deporte di Aruba y promoviendo e arte martial aki cu na prome lugar ta significa disciplina personal y ta den paz cu bo mes un ambiente.

Pa medio di e comunicado aki AKB kier a invita e pueblo di Aruba, specialmente e mayornan pa bin apoya e participantenan defende nan deporte preferi.

Resultado Copa Navideño 2006, diadomingo 26 November

STA. CRUZ -- Diadomingo 26 di November , e prome wega a bay entre Matadera Rebels v/s Cristal Casino, caminda e muchanan di Matadera a blank Cristal Casino cu e score di 8 – 0. Matadera a conecta 10 Hit y a comete 1 error, mientras Cristal Casino a bati 4 Hit y no a comete error. Miho bateadornan pa Matadera tabata: Richard F y Eduard K di 4/4 , Gregory K di 4/2, incluyendo un inside the park Homerun di Richard F. Mihor bateadornan pa Cristal Casino tabata: Reynold M , Giovanny M y Arjen M tur a bati di 3/1. Pitcher Ganado: Richando S., Perdedor: Lin DeC.

E di dos wega a bay entre Bright Bakery v/s Martijn Trading. Den e wega aki e muchanan di Martijn Trading a derota e muchanan di Bright Bakery cu e score di 12 – 1. Martijn Trading a conecta 15 Hit y no a comete error, mientras cu Bright Bakery a bati 8 Hit y a comete 3 error. Miho bateadornan pa Martijn Trading tabata: Mark F di 3/2, Hector G di 4/4. Mihor bateadornan pa bright Bakery tabata: Richenel Del 1/1, Doyok 3/3. Pitcher Ganado: Hector G., Perdedor: Rudolf B.

Tercer wega a bay entre Unity v/s Red Skin. Red Skin a sa di bay cu e Victoria di 15 – 6. E ekipo di Red Skin a bati 15 Hit y a comete 2 error, mientras cu Unity a bati 13 Hit y a comete 3 error. Miho bateadornan pa Red Skin tabata: Efraim L y Giovanny L ambos di 4/3, Angelo L di 4/3 cu un Homerun, Alvaro B di 3/2, Gilbert W di 1/1. Pa e ekipo di Unity a sobresali den bateo Jose R y Dino F ambos bateando di 3/3 y Abby V di 3/2. Pitcher Ganado: Osvaldo W, Perdedor: Jose P.

ROUND DI PERDEDORNAN

E di cuatro wega a bay entre Y2K v/s Tanki Leendert Boys. Tanki Leendert Boys a sali ta suta Y2K cu e score di 13 – 3. E ekipo di TLB a conecta 10 Hit y a comete 2 error, mientras e muchanan di Y2K a bati 6 Hit y a comete 5 error. Mihor bateadornan pa TLB tabata: Alexander G di 5/2, Eugene H y Erick I cu a bati di 2/1, Eldrick D di 4/2. E miho bateadornan pa Y2K tabata: Alex v/d B di 3/1 , Rodney K di 3/2, Perucho C , Julio G y L Angela di 3/1. Pithcr Ganado Eugene H, Perdedor Rodney K.

E di cinco y ultimo wega di diadomingo a bay entre Drenta Sali v/s Pedro Macorisano. Un wega hopi bon y cu hopi emocion, caminda Pedro Macorisano a bay cu e Victoria di 12 – 8. Pedro Macorisano a conecta 15 Hit y a comete 1 error, mientras e muchanan di Drenta Sali a conecta 10 Hit y a comete 4 error. E miho bateadornan pa Pedro Macorisano tabata: Ricardo P, Roger cu a bati di 1/1, Clyde H di 4/4 cu un homerun. Alex, Eamon di 4/2. E mihor bateadornan pa Drenta Sali tabata: Vladimir W, Clement K y Irvin P di 3/1, Jerry A di 2/1, cu un inside the park Homerun y Reginald K di 3/3 cu un inside the park homerun. Pitcher Ganado: Julio, Perdedor: Brian V.



Resultado Copa Navideño 2006, DIASABRA 2 DI DECEMBER

STA. CRUZ -- Diasabra 2 di December, "Copa Navideño" a continua cu 6 wega. E prome wega a bay entre Catiri/Honda v/s Cristal Casino, caminda e muchanan di Catiri/Honda a gana cu score 7 - 0. E wega aki a wordo gana pa default, pasobra Cystal Casino no a presenta completamente y regla a wordo aplica di biaha, asina tambe e muchanan di Catiri a sigura nan puesto pa hunga diadomingo cu un gana y un perdi.

E di dos wega a bay entre POVA v/s Matadera Rebels. Den e wega aki e muchanan di POVA a derota e muchanan di Matadera cu e score di 7 – 3. POVA a conecta 15 Hit y a comete 2 error, mientras cu Matadera Rebels a bati 3 Hit y a comete 0 error. Miho bateadornan pa POVA tabata: Liny MC di 3/3, Khouri GA di 3/1 Homerun, Gary C di 3/2 y Boekhoudt/ Flanegien/ Omar F/ Ralph F a bati di 4/2. Miho bateadornan pa Matadera tabata: Pierre R/ Richard S/ Eugene F tur bateando di 3/1. Pitcher Ganado: Johannes F., Perdedor: Richard S.

Tercer wega a bay entre Madushi Stars v/s Los Elegidos. Nos mester bisa cu den e wega aki Madushi Stars a bay cu e Victoria di 14 – 4. E ekipo di Madushi Stars a bati 21 Hit y a comete 0 error, y nan ta pone un record nobo di Hit bati den un wega, mientras cu Los Elegidos a bati 10 Hit y a comete 2 error. Miho bateadornan pa Madushi tabata: Sidney C di 4/3 y Alfred V/D L di 3-2 cu 2 Homerun, Lucio G di 5/3, Celex St.J di 5/2 y Geral T di 4/2. Pa e ekipo di Los Elegidos a sobresali den bateo, William B y Wander P ambos bateando di 4/2, y Goyo T di 4/2. Pitcher Ganado: Lucio G., Perdedor: Micheal C.

E di cuatro wega a bay entre Quisqueya v/s Defenders. Un wega cu hopi bateo y fildeo, caminda cu e muchanan di Quisqueya a sali victorioso cu e score di 10 – 0. E ekipo di Quisqueya a conecta 13 Hit y a comete 0 error, mientras e muchanan di Defenders a bati 1 Hit y a comete 2 error. Miho bateadornan pa Quisqueya tabata: Lenny A di 4/2, Randy C, Ramon G y Hector C tur tres bateando di 3/2, Luis H di 4/3. E miho bateadornan pa Defenders tabata: Nelson di 2/1. Pithcr Ganado Hector C, Perdedor Melchor A.

Teo Taekwondo Center ta informa cambio di ora den e torneo Maltin Polar

STA. CRUZ – Teo Taekwondo Center kier informa cu tin un cambio di ora den e torneo maltin Polar. E torneo lo cuminza pa exactamente 12 pm y porta lo ta habri 11 am. ATENCION atletanan cu ta bay participa! Tur atleta mester ta presente diabierna awor, 8 di December pa 5:30 pm pa e pesahe. Esaki lo wordo traha diabierna. Torneo nacional Maltin Polar 3 e aña aki lo ta uno OPEN, esaki significa cu tur atleta por participa. Entrada lo ta Afl. 5,- y muchanan bao 4 aña ta gratis. Nos lo tin un bar y cushina bon surti. Un danki ta bay na Maltin Polar ya cu esaki ta colaborando cu nos 3 aña consecutivo. Teo Taekwondo Center kier a invita henter pueblo di Aruba, specialmente esnan amante di e deporte di taekwondo pa bin apoya nan altleta favorito di a 9 di December venidero den Aruba Juniors Club cuminzando pa 12 pm di merdia. No perde, nos ta wardabo!!!









Resultado Copa Navideño 2006, diadomingo 3 di December

STA. CRUZ -- Diadomingo 3 di December, E prome wega a bay entre Bright Bakery v/s Unity S.B.T, caminda e muchanan di Bright Bakery a hunga todo por todo pa bay cu e Victoria di 8 – 7. Bright Bakery a bati 14 Hit y a comete 3 error, mientras Unity a bati 11 Hit y a comete 4 error. Miho bateadornan pa Bright Bakery tabata: Anthony W y Rudolf B di 4/2, Andres B di 4/3, Anthony H di 5/3 y Juan V di 5/2. Pitcher Ganado: Anthony H., Perdedor: Igor R.

E di dos wega a bay entre Red Skin v/s Martijn Trading. Den e wega aki e muchanan di Red Skin a derota e muchanan di Martijn Trading cu e score di 13 – 2. Red Skin a conecta 13 Hit y no a comete error, mientras cu Martijn Trading a bati 5 Hit y a comete 3 error. Miho bateadornan pa Red Skin Tabata: Hector K di 4/2, Angelo W di 5/4, Angelo L di 4/2 cu un Homerun y Alvaro B di 3/2. Miho bateadornan pa Martijn Trading tabata: Mark F di 2/2, Ronald T di 2/1 Saul I di di 3/1 cu un Homerun, Valentino J di 3/1. Pitcher Ganado: Efraim L., Perdedor: Hrctor G.

Tercer wega a bay entre Pedro Macorisano v/s Los Elegidos. Los Elegidos a sa di bay cu e Victoria di 19 – 13. Un wega cu hopi hit y basta duro, pero si cu hopi error. E ekipo di Los Elegidos a bati 17 Hit y a comete 5 error, mientras cu Pedro Macorisano a bati 14 Hit y a comete 9 error. Miho bateadornan pa Los Elegidos tabata: Tavares y Benites ambos di 5/2, Nene di 5/4, Wandel di 5/3, Carrion di 4/3. Pa e ekipo di Macorisano a sobresali den bateo, Clyde H y Carlos T ambos bateando di 3/3, Alex M di 4/4 y Jesus DelC di 4/2. Pitcher Ganado: Mateo, Perdedor: Wendell C.

E di cuatro wega a bay entre Defenders v/s Tanki Leendert Boys. Tanki Leendert Boys a sali ta suta Defenders cu e score di 10 – 1. E ekipo di TLB a conecta 14 Hit y a comete 2 error, mientras e muchanan di Defenders a bati 4 Hit y a comete 3 error. Miho bateadornan pa TLB tabata: Alexander G, Francis K y Micheal F tur tres a bati di 4/3, Eugene H a bati di 3/2, Eldrick D di 4/2. E miho bateadornan pa Defenders tabata: Carlos y Gregory ambos di 2/1, Oswaldo y Gino ambos di di 2/1. Pithcr Ganado: Eugene H, Perdedor Gregorio.

E di cinco wega di diadomingo a bay entre Martijn Trading v/s Bright Bakery. Un wega cu a cuminza ta mustra duro, caminda Bright Bakery a haci hopi esfuerzo pa corta bentaha, pero no por a wanta e bateo agresivo di Martijn y a perde e wega cu score di 14 – 3. Martijn Trading a conecta 16 Hit y a comete 2 error, mientras e muchanan di Bright Bakery a conecta 5 Hit y a comete 3 error. E miho bateadornan pa Martijn Trading tabata: Mark F di 4/4, Vale J cu a bati di 2/2, Milton T y Hector G ambos di 3/2. E miho bateadornan pa Bright Bakery tabata: Juan V, Clifton M y Richard DeL di 3/1, Dayo B y Darwin G ambos di 1/1. Pitcher Ganado: Hector G, Perdedor: Richard DeL.

Wega number 6 tabata entre e dos ekiponan fuerte den e torneo aki y ademas contrincante de e recien Copa S. Nicolas. E revancha!!! Madushi Stars v/s Quisqueya. E wega aki hopi hende a pronostica Victoria pa Quisqueya, pero den un wega hopi preta! Wel Madushi Stars a purba di wanta e batazonan di e querido team Quisqueyano pero no tabata tin suficiente manera pa haci esaki. E muchanan di Quisqueya ta gana e wega facil cu e score di 16 – 6. Toch nos mester bisa cu Madushi Stars a bons bek un rato den wega probechando riba e errornan di nan oponente. Quisqueya a bati 17 Hit y a comete 4 error, mientras Madushi Stars a bati 10 Hit y a comete 3 error. Miho peloteronan pa Quisqueya tabata: Lenny A di 5/3 cu un Homerun, Randy C y Armando C tur dos di 5/3. Pa Madushi Stars a sobre sali den bateo: Richel B di 4/2 cu un Homerun. Alexander StJ y Robert W ambos di 4/2. Pitcher Ganado: Gregory P. Perdedor: Lucio G.

E ultimo wega di Diadomingo tabata entre POVA y Redskin. Caminda e muchanan di POVA no a basila y tabata bon lanta y ta sorprende e ekipo di Redskin cu score di 8 – 4. E ekipo di POVA ta bati 12 Hit y ta comete 3 error, mientras cu Redskin a bati 5 Hit y a comete 1 error. E mihor bateadornan pa POVA tabata: Ling M y Briezen G ambos di 4/2, Khoury G di 4/3, Poy F di 3/2. Pa Redskin a sobresali den bateo: Jourick B di 3/2, Jona T, Angelo W, Angelo L tur tres a bati di 3/1. Pitcher Ganado: Johannes F. Perdedor: Hector K.

Resultado Copa Navideño 2006

STA. CRUZ -- Diasabra 25 di November, "Copa Navideño" a cuminza oficialmente cu 5 wega. E prome wega a bay entre Los Elegidos v/s Pedro Macorisano, caminda e muchanan di Los Elegidos a suta Pedro Macorisano cu e score di 14 – 4. Los Elegidos a conecta 15 Hit y a comete 1 error, mientras cu Pedro Macorisano a bati 4 Hit y a comete 4 error. Miho bateadornan pa Los Elegidos tabata: Richard T y Wendel P di 4/3, Feli M di 3/2, William B 3/1 cu un inside the park Homerun. Miho bateadornan pa Pedro Macorisano tabata: Julio P 1/1, Clyde H y Alex M di 3/1. Pitcher Ganado: Feli M, Perdedor: Julio P.

E di dos wega a bay entre Drenta Sali v/s Madushi Stars Balashi.

Den e wega aki e muchanan di Madushi Stars Balashi a derota e muchanan di Drenta Sali cu e score di 20 – 1. Madushi Stars Balashi a conecta 20 Hit y no a comete error, mientras cu Drenta Sali a bati 5 Hit y a comete 2 error. Miho bateadornan pa Madushi Stras Balashi tabata: Brian L di 5/4 Homerun, Richel B di 4/3 Homerun y Revin B di 4/3 cu un inside the park Homerun. Sidney C di 3/2 y Jury P y Brian E ambos di 2/2. Miho bateadornan pa Drenta Sali tabata: Felix B, Reginaldo K, Sixto S, Irwin P y Pierre C bateando di 2/1. Pitcher Ganado: Lucio G. , Perdedor: Sixto S.

Tercer wega a bay entre Quisqueya v/s Tanki Leendert Boys. Nos mester bisa cu e wega aki tabata hopi bon caminda e muchanan di Quisqueya a sa di bay cu e Victoria di 8 – 4. E ekipo di Quisqueya a bati 10 Hit y a comete 2 error, mientras cu Tanki Leendert Boys a bati 9 Hit y a comete 2 error. Miho bateadornan pa Quisqueya tabata: Modesto De la Cruz di 4/3 y Luis H di 3-1 cu un inside the park Homerun. Pa e ekipo di Tanki Leendert boys a sobresali den bateo, Eldrich D y Derrel W ambos bateando di 4/2 y Tico D di 4/3. Pitcher Ganado: Gregory P. , Perdedor: Tico D.

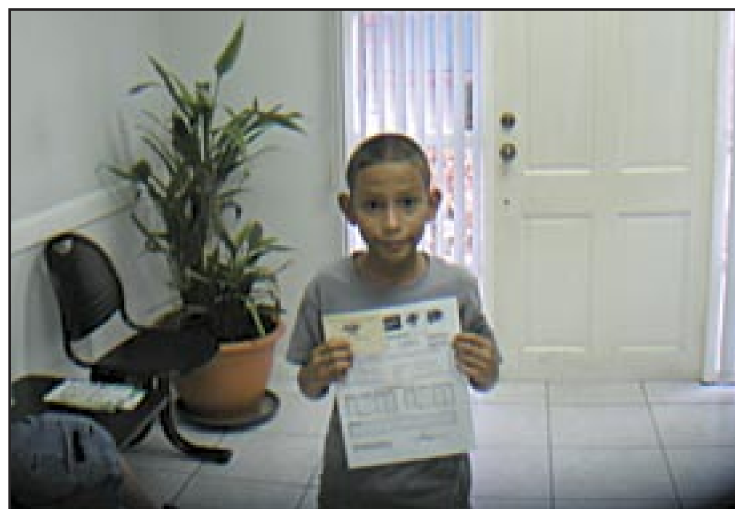
E di cuatro wega a bay entre Y2K v/s Defenders. Un wega hopi emocionante cu hopi bateo y fildeo, caminda cu e muchanan di Defenders a bons bek y defende nan lead y ta sali victorioso cu e score di 10 – 7. E ekipo di Defenders a conecta 13 Hit y a comete 1 error, mientras e muchanan di Y2K a bati 11 Hit y a comete 2 error. Mihor bateadornan pa Defenders tabata: Oswaldo I di 4/3, Nelson M, Orlando M y Melchor A tur tres bateando di 3/2, Carlos V di 3/3. E miho bateadornan pa Y2K tabata: Alex v/d B di 3/2, Rodney K y Javier S ambos di 3/3. Pithcr Ganado Melchor A, Perdedor Jossy K.

E di cinco y ultimo wega di diasabra a bay entre Catiri Honda v/s POVA. Un wega hopi bon y cu batazo tras di batazo, caminda POVA a keda lucha pa keda ariba y bay cu e Victoria di 14 – 11. POVA a conecta 16 Hit y a comete 3 error, mientras e muchanan di Catiri Honda a conecta 16 Hit y a comete 5 error. E miho bateadornan pa POVA tabata: Khouri G, Frensis B y Rolf F cu tur tres a bati di 5/3, incluyendo un grandslam di Rolf F.

E mihor bateadornan pa Catiri Honda tabata: Jeremy K y Richard B ambos di 3/3, Jarzinho F di 5/4 cu un inside the park Homerun. Pitcher Ganado: Johanes F, Perdedor: Rainy L.

Winners Malta Balashi

STA. CRUZ -- Manera ta conoci Malta Balashi tabatin un campaña tremendo unda tur hende cu entrega blekinan bashi di Malta Balashi na Carry Out San Nicolas y na Carry Out Oranjestad por a participa pa gana premionan fabuloso. Masha hopi mucha a participa pa gana un di e premionan pa gana entre otro un laptop. Pareu cu e ticketnan pa participa tambe por a ricibi acesorio di school masha bunita mes di Malta Balashi. Manera pen, potlood, slijper, gum, liniaal y etoui. Tropical Bottling Company a regala dos ganador un laptop masha bunita mes, un otro ganador un aña di un caha di Malta Balashi tur luna. Y como di cuater premio tabata tin 5 caha di Malta Balashi. E nombernan di e ganadornan ta Talula Goylea cu a bira e feliz ganadora di un Laptop. E otro ganador di un laptop a bira Myron Winterdaal di 16 aña. E feliz ganadora di un aña tur luna un caha di Malta Balashi a bira Aljenshka Howel di 12 aña.







Pool sharks feast at Texas de Brazil











STA. CRUZ - This past weekend, the Nevada Pocket Players, Aruba's national pool team, enjoyed a holiday feast at Texas de Brazil Churrascaria. The restaurant's private wine room was reserved for the special occasion.

Aruba's original Brazilian steakhouse kept these champions of the ABC islands well-fed with select cuts of slow-roasted meats carved tableside by trained gauchos.

This weekend kicked off the busy holiday party season for Texas de Brazil who hosted 4 large groups this past Saturday evening, with many more planned throughout the season. For information or to make reservations call 586-4686.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto

0 - 1.000.000,00

39 - 326,00

1557 -12,00

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1. 5777	1. 9153	1. 3402	9875	9427	
2. 4701	2. 1989	2. 6371	Super 4	Signo:	
3. 0644	3. 5945	3. 8534	7643	Scorpio	

Sto. Domingo

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia — Ganador

Lotto					Letter	Number	Ganador
04	07	15	18	32	I	24	

Konstruktiva celebrates the holidays at Texas de Brazil

STA. CRUZ - Local real estate development company, Konstruktiva & Design, enjoyed the private banquet room of popular Palm Beach steakhouse, Texas de Brazil Churrascaria, this past Saturday evening. The group of nearly 50 celebrated the holiday season and a prosperous year for the ever-growing company.

The bountiful gourmet soup and salad bar was a delight, followed by the churrascaria's famous slow-roasted beef, pork, lamb, chicken, and sausage carved tableside by professional gauchos. Konstruktiva & Design has been busy this year developing several projects, among which is the much-anticipated Paseo Herencia-a spectacular shopping, dining, and entertainment plaza opening in early 2007 in Palm Beach, and the ultra-exclusive Catalina Estates in Tierra del Sol, where 40 homesites, on the pristine hillside overlooking the Caribbean and the PGA championship golf course, will be developed into exquisitely designed estates.





















Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Biba agradecido di bida, ta un exprecion di amor cu nos ta sinti pa nos Creador. Ta un dia special pa bo, ya cu bo ta sintibo den comunicacion cu sernan stima.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Awe ta celebra Dia di Accion di Gracia y ta sigur cu bo ta desea di pasa hunto cu bo famia. Aunke e aña aki tabata unu fuerte pa bo, semper tin motibo pa celebra.

Aries: 21Maart.-19April.
Hopi trabao, hopi preocupacion, pero mas cu nunca bo tin cu gradici Dios pa tur loke bo tin awor, specialmente compania di bo sernan keri.

Tauro: 20April.-20Mei.
Haci e momento special aki cu bo por revisáa tur cosnan bon y malo den bo bida y realiza cu tin mas cos bon cu malo. Disfruta di e Dia di Accion di Gracia. Number: 15, 07.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Nos tur a yega di pasa den momentonan difícil, pero si nos tin fe, nos fortaleza spiritual ta loke ta haci nos bolbe lanta y cuminza lucha di nobo. Number: 03, 12, 41.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Kehonan di ayera ya ta cosnan di pasado. Awor ta bo miho momento pa disfruta y diverti en grande, no pensa negativo. Number: 44, 19, 06.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Hende di bo pasado ta bolbe den bo bida, pero e biaha aki cu un actitud mas positivo y cooperado. Probecha e Dia di Accion di Gracia pa mustra bo gratitud. Number: 50.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
E locual cu tanto bo ta desea ta rekeri di hopi pasenshi pa bo logra. Placa no ta problema. Saca tempo pa resa y relaha. Number: 18, 01, 04.

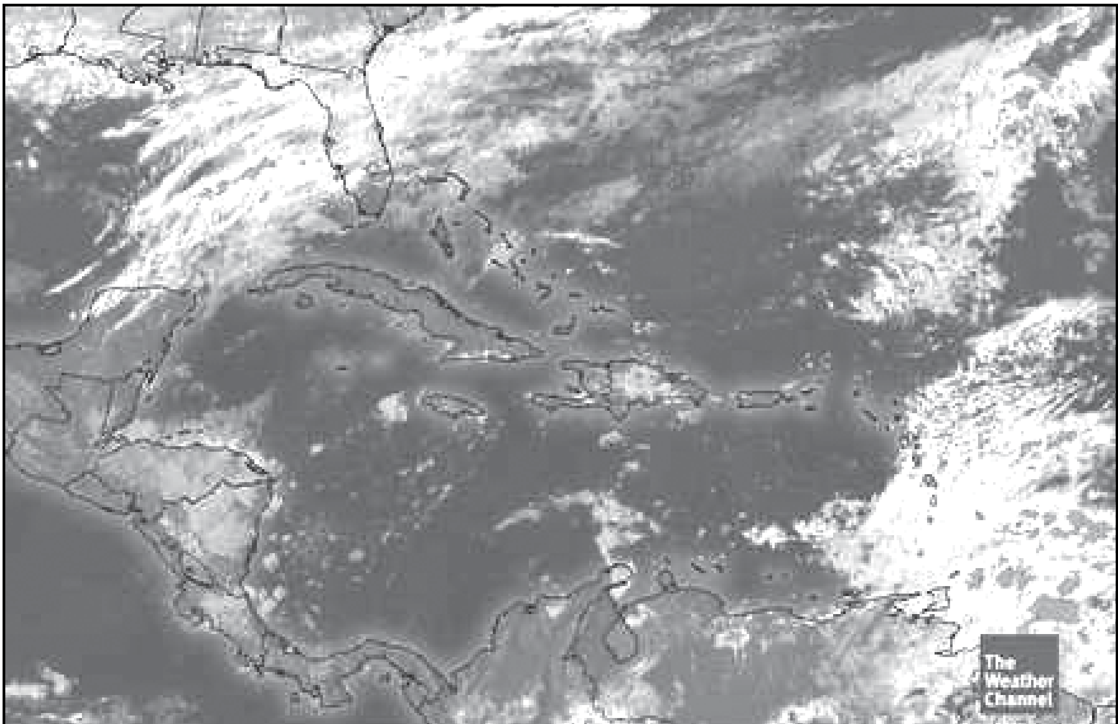
Libra: 23Sept.-23Oct.
Ser mas agresivo den amor. Risca di ser feliz, bo ta merece. Permiti cu nan ta admirabo. Expresa sin miedo bo berdadero sentimento. Number: 35, 09, 07.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo mester ta hopi cauteloso awe pa bo no comete erornan. No pone tanto presion, ya cu bo no ta salu. Disfruta di e calor di bo cas hunto cu bo famia. Number: 11 ,03, 44.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo ta concentra pa haya contesta riba e pakico di bo accionnan. Bo ta haci algo cu ainda bo no a dicidi pa haci. Definí bo metanan. Number: 21, 42, 19.

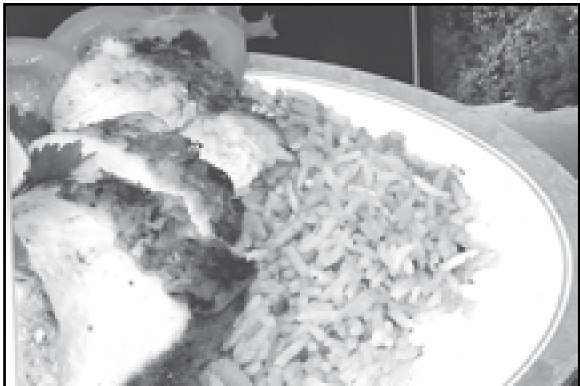
Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Pone na ordo bo ideanan y aclarea bo obhetivonan den bo trabao como den bo bida sentimental, conflictonan cu bo famia y bo ta haya oportunidadnan nobo di progresa. Number: 11, 50.

Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa algun awacero local.
Biento: Modera for di direccionnan entre oost noordoost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia de bes encuando fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Durante proximo 24 ora un fluho di aire humedo y instabil for di direccion oost lo sigui ocaciona de bes encuando formacion di nubianan cu por produci awacero riba cierto partinan di nos islanan.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 6 pia).

Caribbean Rice Chicken



Ingrediente:
Pa 4 persona:
Mita galiña, corta na pida pida
2 wortel
1 lamunchi
1 cuchara chikito di binager
1 boullon blok di galiña
3 cup di aros bruin
3 ½ cup awa (midi pa rice cooker)
1 cuchara di soya sauce
2 cuchara di soya sauce zoet
1 cuchara chikito di tomati di pasta
½ siboyo, un stek siboyo largo
1 promenton, tomati
1 cuchara chikito di comino na puiro
1 cuchara chikito di curry
2 cuchara di azeta dushi
Algun top di brocoli

Preparacion:
Laba e galiña bon den awa, binager y skore esaki bon. Pone e pidanan di galiña de un bowl y primi lamunchi ribanan. Strooi e comino y e soya sauce zoet y curry riba dje. Mescla nan bon. Corta e siboyo, promenton, tomati y siboyo largo chikito chikito. Pone azeta den bom di un rice cooker y plama esaki pa cubri henter e bom. Pone e pidanan di galiña den e rice cooker hunto cu e specerijnan, soya sauce, bouillon blok, tomati pasta y e wortel corta na pida pida. Strooi e 3 cupnan di aros riba e galiña y basha 4 cup di awa riba. Ora e rice cooker stop pone mesora algun top di brocoli muha aden y bolbe tapa esaki pa 10 minuut. Por sirbi esaki cu salada di tomati cu kropsla, banana y awakati den banda.

Shawn Zarraga ta pone Aruba su nomber briya na Merca como...

"National Champion Homerun Derby 2006 di full region Mericano...

Awe Shawn Zarraga lo ta live for di Miami, Florida den Poets Show na Top 95 fm....

** Poets Production a ricibi e grato noticia for di famia Zarraga, cu nan talentoso yiu homber basebolista, SHAWN ZARRAGA, a ricibi e prestigioso premio como "National Champion Homerun Derby 2006" di full region Mericano, cual ta un logro mas cu Aruba mester ta sumamente orguyoso di nos futuro big leaguer. Shawn despues di a pasa un try out exitosamente na Boca Raton entre e peloteronan di Florida, a logra e gran honor pa representa Florida den e "National Homerun Derby 2006". E homerun derby aki cual ta e esun mas respeta den full region Mericano pa peloteronan di High school, na unda scoutnan renombra di tur equiponan di grandes ligas ta presente. E poderoso batazonan di Shawn a kibra e record di 506 pia, cual a habri e wowonan di e scoutnan y cu despues cu Shawn a conquista e maximo titulo, Shawn a ser acerca pa varios scoutnan, kendenan tabata cla pa firma su persona, pero debi na e compromiso di su estudio, esaki ainda no ta posibel. Pero si por a compronde cu den 2007, e posibilidad pa ser firma pa un equipo di grandes ligas por bai ta porfin e realidad. Equiponan di grandes ligas cu ya caba ta interesa pa firma Shawn, ta manera entre otro: Atlanta Braves, Pittsburgh Pirates, Philadelphia, Milwauki y varios otro mas. Shawn Zarraga for di su infancia tabata hunga den varios equiponan di Noord League y formando di e seleccion di Noord League durante un torneo internacional na La Guaria, cu su edad di 13 aña a ser descubri pa un scout Mericano di e seleccion di Florida y riba recomendacion y cu gran cooperacion di e scout Jimmy Brasy, Shawn a haya e oportunidad pa drenta den High school na Florida, pa asina inicia su preparacion di baseball comina cu estudio como e meta pa drenta grandel ligas. Despues di 4 aña cu Shawn a sacrifica su famia pa e meta grandi aki, Shawn ta ser recompensa cu e gran logro di e premio como "National Homerun Derby 2006". Awemainta durante e programa di Poets Show na Top 95 fm. boso sirbidor aki Jan Poets, lo tin e grato honor pa combersa telefonicamente cu Shawn for di Florida, pa asina den nomber di pueblo di Aruba, felicite pa e gran logro y tambe scucha for di su propio voz, su satisfaccion y tur loke ta pasando cu ne den e mundo di baseball na Florida y tambe haya sa su opinion tocante su futuro na caminda pa drenta grandes ligas. Un PABIEN grandi ta bai pa Shawn Zarraga y su famia pa e historico logro aki. DEN TUR COS ta pone e relato cu un corant Mericano a skirbi tocante nos orguyo futuro basebolista rumbo pa grandes ligas...

2006 NATIONAL HIGH SCHOOL HOME RUN DERBY CHAMPION
Preliminary Round - 12 Home Runs
Consecutive - 4 Home Runs
Longest Distance - 475 Ft.
Championship Round - 8 Home Runs
Consecutive - 6 Home Runs
Longest Distance - 506 Ft.
Overall Total - 20 Home Runs
Shawn set a New National Record (Consecutive Home Runs in a Single Round)
- 6 HRs.
Shawn set a New National Record (Longest Distance of a Home Run)
- 506 Feet.
Shawn Zarraga, C, 6-2/210, Boynton Beach, FL, Trinity Christian HS

2006 Perfect Game National invitee... headlines the recruiting class as one of the top catchers in the nation by combining excellent catch and throw abilities, speed, hitting ability, and power... prototype catcher ranked as the seventh-best catcher in the nation by PG Crosschecker and as a Top 150 player overall (118) by PG Crosschecker and Baseball America... last season at Trinity Christian, where he also plays third base, he batted .714 (no one else in the county hit close to .600) with three home runs to earn all-county and all-state honors... also had 30 RBI and 12 stolen bases in 23 games... was the Class 3a, 2a, 1a Player of the Year for Palm Beach County... earned first-team all-state honors even as a freshman when he batted .569... also is a goalkeeper for Trinity Christian's soccer team, recording 13 shutouts as a junior... played for the South Florida Bandits this past...









Bario di Bushiri cu fiesta di Sint cu Piet

SRA. CRUZ – Sra. Judith Gross a haci un tremendo trabao pa e muchanan di Bushiri.
Un atardi dushi, caminda e chikitinnan a pinta cara y a ricibi nan regalo for di Sint cu Piet.
Sra. Judith kier a gradici.
FCCA, cu a duna e permiso pa organiza e evento aki, na e director Peter van Poppel y Ronald Nicolas, tambe Elton's Laundry, Bright Bakery, Julisa Kock, pa su ayudo. Sra. Maria Petrochi, kende a yuda hopi bon, Payaso Fastioso y na tur e mayornan di e bario, kendenan a coopera tambe pa e evento aki por tabata posibel.
Hopi pabien na sra. Judith y sigui asina cu e bon trabao.













Diahuebs dia 7 di December proximo Aruba por admira e desfile "Celebration of People 2006"



STA. CRUZ - Manera ya ta conoci Knock Out Models a sa di presenta un fenomenal desfile di moda di Trash By Ronchi caminda cu a presenta 700 outfits di moda pa temporada di fiesta. Un produccion di Ronchi De Cuba cu a trece dilanti coreografianan fenomenal y a subi riba pasarela un total impresionante di mas cu 100 modelo femenino y masculino.

Tele Aruba Canal 13 lo transmiti e fenomenal desfile aki diahuebs awor dia 7 di December pa 9'or di anochi. Siguramente hopi ta esnan cu lo ta sinta dilanti di television pa asina admira e fenomenal moda di Trash By Ronchi specialmente treci dilanti pa e temporada di fiesta actual. Durante e transmision di Tele Aruba por aprecia e desfile completo! Coreografianan impactante di "We Will Rock You", "Bohemian Rhapsody", "Call Me When You're Sober" y "Material Girls" lo por wordo aprecia tambe durante e fenomenal presentacion aki. E invitacion ta bay na Aruba henter pa presencia e magno desfile di Knock Out Models, produci pa Ronchi De Cuba, presentando moda fabuloso pa temporada di fiesta di Trash By Ronchi.





Locura total durante anochi di compras na WEMA

STA. CRUZ – "Tabata un locura total….. pero nos a logra atende tur e clientenan cu a bin bishita nos pareu durante e oranan extra cu nos tabata habri", esey tabata e prome imprecion di Otto Dreischor di WEMA.

Esaki despues cu Diahuebs ultimo e tres tiendanan di WEMA na Boulevard, Santa Cruz y na San Nicolas a keda habri te cu 9'or di anochi. Pa por crea un ambiente di fin di aña den e tiendanan aki a percura pa tin musica di fin di aña ta resona for di p'afor caba. Clientenan a haya un bon chens pa cumpra tur locual nan ta buscando pa decora nan cas te cu 9'or di anochi. Ta parce cu durante e luna di November y December e dianan ta mas cortico y clientenan simplemente no ta keda cla di haci tur nan comprasnan durante dia. WEMA ta conciente di esey y como tal a anuncia e anochi di compras diahuebs ultimo, cu a bira un locura total. Gerencia tin palabranan di aprecio pa tur nan empleadonan cu a sa di duna un servicio special na tur clientenan cu a probecha di e anochi aki.

Durante e luna di December lo anuncia ki dia lo tin mas di e anochinan aki.



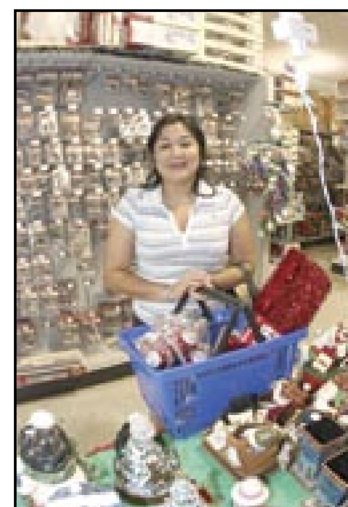


















CLASIFICADO

TA BENDE
Un Korando aña 2000
den bon condicion
Prijs: Afls.9.000,=
Tel: 586 4252 Cell: 593 7293

To Date Building Materials
Ta buska un machine operator.
Pa traha cu machine di UPVC material.
Pa mas informacion yama na Cel: 5622828 Tel: 5865858.

Quality Sand & Stone
Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.
TOM'S
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les
✓WORD XP 125
✓EXCEL XP 125
✓INTERNET
✓PowerPoint
✓Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di
Idioma
Afl.250 FULL CURSO
✓INGLES AM/PM
✓HULANDES
✓PAPIAMENTO
Tel.5880950

Ta huur
Un espacio pa negoshi chikito pa hende serio den Santa Cruz
Bon spot
Pa informacion yama 5681129

Ta bende
Ta bende: Mc Reem size 17" AFL750,- (Sin tire)
Pa mas informacion Cel: 5644987
Ta bende: Altezza tail lights pa Toyota Corolla 1993-1997 (Nobo nobo nunca usa, ainda ta den su caha
Pa mas informacion Cel5644987

Mito Upholstery
Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Carmen Hairdress & Beauty Salon
Prijs special pa e temporada di fiesta:
1. Highlight cabey cortico: Afls. 60,- - Cabey largo: Afls. 85,-
2. Straight pa cabey cortico: Afls. 65,- - Straight pa cabey largo: Afls. 90,-
3. Manicure & Pedicure: Afls. 40,-
4. Corte pa cabey: Afls. 20,-

Si bo kier un cambio di cabey cortico pa cabey largo, tambe ta posibel.
Cabey 100% natural.

Bao atencion di: Carmen Pichardo
Tel: 5855754
Cel: 5632019
Santa Cruz 36

Ta Bende
4 Bentana aluminium Brons completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Cortesia di 'Fin di Aña' na



Gina y Maria
TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

BO tin mester di un bon mapa ?
Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.



The Frameshop
Nos ta traha lijshi di tur tamaño.
Nos tin un variedad grandi di lijshi di calidad pa tur ocasión.
Tambe nos ta bende pintura y traha lijshi pa spiel.
Un lijshi ta duna tur potret, pintura, diploma, etc. un balor y lo ta un recuerdo pa semper.

Nos adres: Schotlandstraat 51
(tras di Dana's 8)
Telefon 5831322.

Ta bende

1. Jongenkast/ Meisjeskast
Roos of Blauw
Prijs normal: Afls. 210,-
Awor: Afls. 160,-

2. Set di sala 3 & 2 zit
Diferente color
Awor: Afls. 1295,-

3. Kashi paña 3 porta
Blanco of bruin
Pa Afls. 375,-

4. Set di sala mimbre
Normal: Afls. 3685,-
Awor: Afls. 2395,-

Pasa na Santa Cruz 328
Of yama: 5858302 of 5858802

Ta Bende

Un stoof di gas, 4 candela, sin usa
Prijs ta Afls. 350,-
Tel: 5846359

Envios leo Morales

A todas partes de Colombia via area.
Salida 14 December, 2006.
Para informacion cel: 9641422 – 7456410 - 5607891





Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Quesillo Mary

Tur diabierna, diasabra y diadomingo
Desayuno Navideño
Ayaquita, Calacuna, Christmas Pie, Ham Plancha, Koffie of Thee
Afl.7,95
Orange Juice, refresco Afl.1,25
Pa pedida of reservacion: 962-3418
Tanki Leendert 287

Erick High Way Tractor Services



With Wet Kit

Owner: Herman E. Dirksz
Cel: 7344666
Temporary Cel: 5924666
Addres: Pending
E-mail: herman_dirksz@hotmail.com

Ta bende

Un set di sala di tres pida. Hunto cu su mesa y tapijt. Tur esaki ta solamente 1 aña bieu. Prijs ta Afl.1.600,- pa tur cos. Pa mas informacion por yama na tel: 587-3123 of cel: 592-7519.

Ta Bende

1 set di sala di palo grandi cu dos mesa
1 comedor cu 6 stoel
2 airco, 1 - 110 y 1 – 220
1 fan di mesa (hopi bon prijs)
Tel: 582-1833

Ta Bende

1 cama di 2 persona di hero: cabez y pia.
1 boxspring y colchon
2 cusinchi.
Afl. 175,- pa tur.
Adres: Sero Biento 27 C
Tel: 585-2485

Tin Mester

Coffeeshop den area hotelero
Tin mester

Di Empleado

Persona mester por papia Ingles, Hulandes y Spaño.
Persona mester ta servicial y amabel.
Mester por traha shift, weekend y dianan di fiesta.
Mester tin paspoort Hulandes of por lo menos 5 permiso caba.
Persona mester tuma training prome cu drenta servicio.
Yama 7471748 pa afspraak y percura pa tin un CV cu bo persona.
Personanan cu no por cumpli cu e rekisitonan ariba menciona, no yama.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

Un cas den st cruz
Entre Afls. 80.000,- pa Afls. 95.000,-
Please yama Cel: 561-7401

Ta Busca

Dilailah Beauty Clinic

Ta busca
Un kapster y un schoonheids specialist
Pasa na Fergusonstraat #89
Tel: 5823872/7303327

Ta Busca

Beauty Team
Ta busca
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

TLC Services

Tin mester di 3 persona pa mantencion general.
LBO entre 18 pa 25 aña
Tel: 594-4707
Porfabor local of permiso liber

Tin mester

The Palms Apartments & Shops
Palm Beach 6-D
Telefon: 5860051
Tin mester:
1 Maintenance Man

Pa bo informacion



Actualmente ta papia di varios idioma di origen Celta, e mas importantenan ta Gaelico, Irlandes, Escoses, Gales y Breton.

Comision di Mayor di Colegio Frere Bonifacius lo rifa un auto
Ta recauda fondo pa haya airco pa e localidadnan di e school

STA. CRUZ – E sistema anticua di coriente na Colegio Frere Bonifacius semper tabata un obstaculo pa e school por haya airco den su localidadnan. E aña aki e instancia concerni a duna e aprobacion pa Colegio Frere Bonifacius bin na remarke pa drecha e sistema di coriente anticua. Pa e motibo aki, Comision di Mayor di Colegio Frere Bonifacius a dicidi cu nan lo bay tene un grandioso rifa di auto pa asina yuda e school yega na fondo pa haya airco pa tur e localidadnan como tambe haci trabao di mantencion den algun di e localidadnan pa asina haci esaki mas comodo posibel pa tur alumno y maestro. E auto lo ta un Chevrolet Aveo Sedan 2007 y esaki lo ser rifa dia 17 di Maart, 2007 durante un feria cultural. E donacion di e rifa lo ta solamente Afls. 2,50 pa ticket.

E rifanan lo ta obtenibel cerca tur alumno y maestro como tambe di Comision di Mayor di Colegio Frere Bonifacius, tambe e crew di Comision di Mayor lo tin lugarnan cu nan lo para y bende e rifanan aki. Lo pone poster di e rifa na lugarnan na unda esaki ta visibel. Mester menciona tambe cu riba e dia di e fiesta cultural, esta dia 17 di Maart, lo bay tin diferente doorprice cu e participantenan tur cu ta presente por gana riba e dia aki. Un danki ta bay na Stern GM y su director sr. David Thijsen. Comision di Mayor di Colegio Frere Bonifacius kier a invita e pueblo di Aruba pa haci nan donacionnan pa e rifa di Colegio Frere Bonifacius y asina contribui na e meta pa tur e localidadnan haya airco.



La Lic. Zulay Prieto de Rodríguez, Cónsul de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba, invita:

A los compatriotas venezolanos y a los ciudadanos arubanos, a inscribirse en los cursos gratuitos que se dictarán en el Instituto Venezolano (IVCC) y que a continuación se detallan:

Contabilidad
Computación
Español para Extranjeros
Inglés
Turismo
Vivencia Infantil
(sábado 09-06) Inf.
Telf. 5663601

Carpintería
Soldadura
Plomería
Zapatería
Mecánica Automotriz
Tapicería
Construcción elemental
Masajes
Yoga
Corte y Confección
Pintura al Carbón, Pastel y Acuarela
Panadería
Comida Típica Venezolana
Dulces Criollos Venezolanos
Operador de Máquinas
Locución Nivel II
Repostería
Comida Típica Arubana

Redacción en español
Salsa Casino

Comienza el sábado 09-12

Fotografía
Muñequería
Publicidad
Haterofilia
(levantar pesas)
(Primeros Auxilios)
Historia del Bolero
(curso de baile)

Cuatro
Piano
Canto
Guitarra
Historia de Venezuela
Biología
Higiene del Deporte
Holandés
Huerto familiar y jardinería
Confección pie de arbol
Figuras Navideñas
Nacimientos
Floristerìa

Las inscripciones son los días martes, jueves y sàbados, de 6 a 8 pm. en la Sede del Instituto Venezolano en Tanki Leendert.

E ganadornan di luna di November di Balashi ta conoci

STA. CRUZ -- 1 di December Balashi a saca su ganadornan di fin di luna di November. E number di e tapadera ganador di e cushina na balor di 10.000 florin ta code: 156908754. E ganadora di e Make-Over di cushina a bira Sra. Milena Da Silva. Tambe e tapadera ganador di e fiesta di Search ta code:146975359. E Sra. Su nomber ta Mayra Jacobs. E siguiente luna e Premio di rifa grandi ta bay ta pa gana e Western Caribbean Cruise saliendo for di Miami incluyendo airline tickets. E premio fabuloso aki ta posibel danki na Maduro Travel. Naturalmente bo tin gana pa bay cruise masha dushi mes y disfruta di tur e islanan rond di Caribe. No warda mas awor ta bo chens pa gana e tremendo cruise di Carribe aki y disfruta cu bo Balashi den Caribe. Bo sa caba cu tin un premio instantaneo nobo di Setar? Esaki ta un kaarchi di telefon pre-paga na balor di Afls.10,- Hopi ganadornan a bin busca an kaarchinan caba na Brouwerij Nacional Balashi N.V. cu nan a gana simplemente door di manda nan number bao di e tapadera di Balashi pa SMS 6565. E promocion aki di kaarchi di telefon ta keda core te fin di e campaña na Januari, danki na Setar. By the way, no lubida cu e cerbes nobo cu yama Limited Brew Christmas Edition tambe tin tapaderanan cu code bao di dje! Fuera di premionan di Setar y e rifanan, tambe tin chens di ricibi messages di the Palm Island, Boolchands y Valero. Y naturalmente tur dia tin chens di cay den e rifa di Topcar pa gana e Nissan TIIDA ainda, cu ta bay wordo rifa 12 di Januari 2007. Corda manda bo code pa SMS 6565. Pa mas informacion yama: 5854805 of bishita: www.balashi.com





"Frida" will be shown at Access Art



STA. CRUZ -- Access Art and Fundacion Pro Crea invites you this Thursday night to the presentation of "Frida" by renowned Director Julie Taymor and based on the life of one of the most famous Latin American Artist Frida Kahlo.

This will be the second of a series of films based on Artist lives which will include Jackson Pollock, Francis Bacon, Jean Michel Basquiat, and Andy Warhol.

Frida Kahlo (July 6, 1907 – July 13, 1954) was a Mexican painter who depicted the indigenous culture of her country in a style combining Realism, Symbolism and Surrealism. An active communist supporter, she was the wife of Mexican muralist and cubist painter Diego Rivera.

Kahlo was noted for her unconventional appearance, declining to remove her facial hair (she had a small mustache and unibrow which she exaggerated in self portraits) and donning flamboyantly-styled clothing inspired by traditional Mexican dress.

Frida claimed to be born on 1910, the year of the outbreak of the Mexican revolution, because she wanted that her life began together with the modern Mexico.

This detail well introduces us to a singular personality, characterized since her childhood by a deep sense of independence and rebellion against social and moral ordinary habits, moved by passion and sensuality, proud of her "Mexicanidad" and cultural tradition set against the reigning Americanization: everything mixed with a peculiar sense of humour.

Her life was marked by physical suffering, started with the polio contracted at the age of five and worsen by her life-dominating event occurred in 1925. A bus accident caused severe injuries to her body owing to a pole that pierced her from the stomach to the pelvis. The medicine of her time tortured her body with surgical operations (32 throughout her life), corsets of different kinds and mechanical "stretching" systems.

Lots of her works were painted laying in the bed. Because of these physical conditions Frida was never able to have any children and this was a great sorrow for her.

She had a great love, Diego Rivera (she married twice with this man and dedicated to him a passionate diary) but also a lot of lovers, men and women, such as Leon Trotsky and André Breton's wife....

"Julie Taymor's biography of Mexican painter Frida Kahlo connects the dots between art and anguish."

"Selma Hayek's empathy for the character is intensely heartfelt and, as a result, fascinating to watch."

" A Visual Feast"
Date:Dec. 07,2006
Time: 8:00 pm
Place:Access Art Gallery

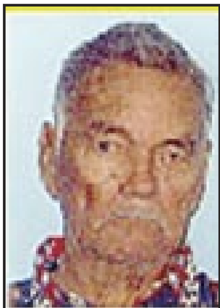
This night will also be a good opportunity to view the fantastic new solo exhibition by Lois Schlowsky "The Wind Begins In Aruba" as well as other artist currently on view in Access Gallery by artist such as Belinda de Veer,Timothy Charles, Jean Girigori, and Elisa Le Juez.

A donation to the Pro Crea Foundation will be highly appreciated.

Remember that it is now possible to grab a bite at the Access café "Café al Fresco" before the film presentation.(For more information call : 5887837)

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur hende cu di un manera of otro a compaña nos na ora di malesa, fayecimento y entiero di nos ruman:



Antonio Angelico Gomes

Di curazon un gradicimento pa tur zuster y broeders di 2de verdieping H.O.H heren afdeling pa nan bon cuido. Tambe na Ad Patres Funeral Home su personal pa nan bon Servicio y atencion. Na tur esnan cu tabata presente den oracion, yamadanan di telefon, telegram y flornan. Nos mas sincero gratitud.

Nos kier a invita pa 1 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto Toni,
9 December 2006 pa **7'or** di anochi na **Kapel Emmanuel**
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Congoweg 25

Altentamente Sra. Maria Schwengle yiu, rumanan y demas famia Gomes, Geerman y Schwengle

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima



Ambrosio Geerman

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, na famia, amigo y bisiñanan cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki.
Un danki special nos kier a manda pa dr. van der Linde, dr. Wassenaar, dr. Dennert, dr. Kelly y staf di tercer piso di dr. Horacio Oduber Hospital. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa diahuebs, 7 di December, 2006, pa 7'or di anochi, diabierna, dia 8 di December, 2006 pa 7'or di anochi y diasabra, 9 di December, 2006 pa 7'or di anochi.
Diasabra, 9 di December, lo tin un rosario prome cu misa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Señora y yiunan.

Mementomori

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza "
Ps. 23:1,2,3

A bay sosega den braza di Señor:



Leoncia Maria Wernet

mihor conoci como: "Oncha di Pastorie Dakota"
na edad di 102 aña
condecora den Orde di Oranje Nassau

Na nomber di su:

ruman:
Jaco y esposa Alida Wernet-Angela y famia

sobrino y sobrinanan:
Chebito, Pablo, Calito, Luis, Pedro, Chemmy, Jozef, Cholin, Jacintho, Ceril, Chando, Doy, Pedro, Igidio, Angelo, Gilberth, Francisca, Pina, Philomena, Margaritha, Maria, Sira, Bernadeta, Lidwina, Jeanet, Helena, Lucita, Visia

Pastornan stima: Pader Franssen y Pader van der Lee

primo y primanan, staf, personal y compañeronan di Huize Maristella

famia: Wernet, Maduro, Angela, Dañe, Tromp, Werleman, Beo, Varis, Dirksz, Jansen, Bikker, Donata, Vrolijk, Maasdame, Regales, Coés, Rafini, de Cuba, de la Cruz, Kluythmans, Alvares, Arends, Koolman, Greaux y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 di December 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana "santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Entrega di premio di fundraising di Abraham de Veerschool.

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki stichting "Ondersteuning Projecten Abraham de Veerschool", ta anuncia e sorteo cu a tuma lugar diabierna ultimo na school .
Meta di e fundraising ta pa recauda fondo pa pone computer disponibel pa e alumnonan den biblioteca di school .
Durante un ambiente hopi anima pa e alumnonan e premionan a wordo saca for di tombola.



E prome premio a wordo gana pa Rowalski Wever , un alumno di school basico , cu pa casualidad ta haci aña diadomingo 3 di December . E mesun atardi el'a bin, den compania di su mama busca su premio. E premio tabata un laptop marca Dell ,hunto cu su printer three in one, su camara y su tas corespondiente. Rowalski Pabien.
E di dos premio cu ta un Ipod Nano di 2GB y a wordo gana pa Olivia Peterson.
E di tres premio cu ta un dinner for two na Promenade San Nicolas, obsekia pa e representante di articulonan di school di Koks Gesto, a wordo gana pa Rudy Alberts.
Nos kier a gradici tur nos alumnonan, mayor, maestronan y comercio cu hunto a duna un man pa duna un aporte pa na e comunidad educativo di nos school.

Mementomori

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Edwig Cornes

mihor conoci como: "Eddie"

na edad di 75 aña

Na nomber di su:

rumannan:
Frans y Maria Cornes y famia
Elsa Koolman y famia
Leonardo Cornes y famia
Alvin Cornes y Fabia famia
Betty Cornes y famia
Clara Yarzagaray y famia
Toya y Boeboei Lopez y famia
Thelma Cornes

cuña:
Yolanda Goeloe
Susana Cornes y famia

tanta y omo:
Bertha Gomes y famia
Ignacio Wernet y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 di December 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Srta. Irena "Chima" Vrolijk



Un danki special ta bay pa:
Esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Tur cu a duna nos nan ayudo y sosten durante e momentonan dificil, dr. M. Kelly pa su excelente atencion y dedicacion. Personal di Wit Gele Kruis pa nan pasenshi y cuido. Dr. Dennert, personal di Ambulance pa nan atencion y cariño. Pastoor Mariano pa su bunita ceremonia y palabra durante misa, cu a duna nos hopi forza koor di Paradera y Haime v/d Biezen cu nan bunita canticanan cu a duna nos consuelo. Mementomori Funeral Home pa nan bunita trabao y bon servicio. Grupo di Pegasaya y Grupo Kawara. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Tambe nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera riba dia:
Diahuebs, 7 di November, 2006, tur pa 7'or di anochi, despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas Sero Preto 27 (Paradera)

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia.

Gradecido pa tur locual wela significa pa nos, nos ta participa cu a bay sosega, nos Dushi Mama:



Sra. Vda. Jorgina Werleman Ras

Miho conoci como "Machi Bibi"

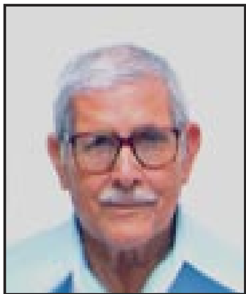
Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adress pa condolencia: Macuarima 153F

Mementomori

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero agradecido cu nos por a comparti hopi aña bunita cu pai, nos ta anuncia fayecimento di nos welo y bisawelo:



Antonio Martijn

mihor conoci como: "Pai" of "Pachi"
Na edad di 78 aña

Na nomber di su:

Nieta y nietonan:
Jacky Martijn y Eric Thiel
Wilfred Martijn y Jeanine Geerman
Jolanda Martijn y Robert Thiel
Angelo y Javenka Varis-Tromp
Michael y Mary Varis-Sira
Junior y Sylvia Varis-Koolman
Charissa y Ruben Gonzalez-Varis
Daisy Martijn y Jason Angela
Michael Martijn
Carolina Martijn
Boyoura Martijn y Randy Bareño
Gabriela Martijn
Kimberly Martijn
Luichene Jones

Bisanieto y bisanietanan: Kimberly Thiel, Edson Thiel, Jaceline Thiel, Silvienka Varis, Zahira Varis, Silviene Gonzalez, Ruson Gonzalez, Jayden Angela, Ivander Varis, Michael Varis, Dinand Martijn, Jonathan Odor, Junise Varis, Chanaya Varis, July Varis, Robeshka Thiel, Bryan Thiel

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, excolega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra, 9 di December, 2006, pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay 49
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori

"Laga tur locual, cu ta spera ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo y ruman stima:



Antonio Martijn

mihor conoci como: "Toni"
exempleado di Lago – exchoffer di B-14
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

esposa: Sra. Hermana Martijn-Almary

yiunan:
Pin y Lena Martijn Schwengle
Chindo Martijn y Susana Cruz
Buchi y Esther Martijn-Caicedo
Sra. Vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan

suegra: Marijke Croes

rumannan:
Chana y Cado Thijzen y yiunan
sra. vda. Aura Vos
sra. vda. Linda Wouters y yiunan
Maria y Francisco Koolman y yiunan
Angelica y Damasio Trop y yiunan
sra. vda. Magdalena Ras y yiunan

cuñanan:
sra. vda. Sabina de Cuba y yiunan
sra. vda. Tina Wever
sra. vda. Fabia v/d Linden y yiunan

mihor amigo di cas: Nico Gomez

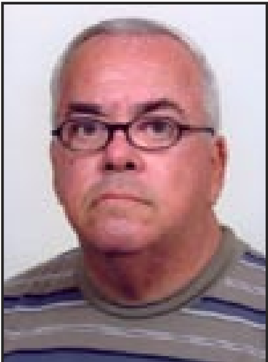
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever, Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters, Jansen, Cruz, Maduro, Geerman, Caicedo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, excolega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra, 9 di December, 2006, pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus, pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay 49
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



sr. Oswald Richard Arends

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Gradicimento special pa e verpleegster- y verpleegernan di 3de Verdieping di dr. Horacio Oduber pa nan pasenshi y bon atencion y cuido duna.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
* Diahuebs, 7 di December, 2006.
* Diabierna, 8 di December, 2006.
* Diasabra, 9 di December, 2006, tur pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa, pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di:



Louis Thijzen

Mihor conoci como "Loui"
***10 Augustus 1936 – †06 December 2006**

Na nomber di su esposa:
Theresita Thijzen- Harms

Yiunan:
Susy Thijzen
Detty Thijzen y Deepak Pradhan na Hulanda
Eric y Esther Thijzen- Croes na Hulanda
Christine y Dathan Blanca- Thijzen na Hulanda
Mila y Tito Tromp- Thijzen
Tuca y Willem Paesch
Mescos yiu: Suzette y Luigene Eduarda- Thijzen

Nieto y nietanan:
Stephanie, Ramses, Jonathan y Monica, Ludwig, Tamara, Chris, Arabella, Nathalie, Jason, Ruzischka, Rashida, Berti, Ella, Genevive, Reggie, Nikki

Rumannan:
Isidonia Thijzen
Juan Thijzen
Vda.Chana Boerland- Thijzen y yiunan na Hulanda
Nini y Eric Tchong- Thijzen y yiunan
Chita y Junior Croes- Thijzen y yiunan
Janchi y Mildred Thijzen- Maduro y yiunan
Vdo. Chito Thijzen y yiunan
Vda. Aida Thijzen – v/d Bliek y yiunan
Vda. Lita Bergevoet- Wever

Swa y cuñanan:
Linda Harms
Hipolito, Jean Harms y yiunan
Victorina Harms y yiu
Jacinto, Maria Harms y yiunan
Bernadeta, Poli Stamper y yiunan
Capi, Sela y yiunan
Chico Harms y yiu
Maria, Franklin Boekhoudt y yiunan
Simon y Sarita v/d Biezen y yiunan
Stanley, Ligia Eduarda y yiunan

Ta invita tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan ,bisañan, amigo y amiga, conocir, ex- coleganan di Lago y Coastal y demas famia: Thijzen, Harms, Helder, Tromp, Blanca, Croes, Boerland, Tchong, Maduro, v/d Bliek, Wever, Stamper, Boekhoudt, v/d Biezen, Eduarda, Paesch, v/d Linden, De Cuba, v/d Berg
Su amiguitanan stima: Kim, Reindeline, Luis- Ann, Shaneila, Alejandro.

Pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: Mabon 15#

AD PATRES FUNERAL HOME

"PERFECT SUBMISSION, ALL IS AT REST
I IN MY SAVIOUR, I'M HAPPY AND BLEST
WATCHING AND WAITING, LOOKING ABOVE
FILLED WITH HIS GOODNESS, LOST IN HIS LOVE"

With Deepest sympathy, we announce the passing away of our
Beloved Mother, Grandmother, Sister, & Aunt:



Susanne Annocine Phillips-Richardson

At the age of 81

Left to mourn is her children:
Anthony Philips & Family in Holland
Sharon Philips & Family in St. Maarten
Oneil Philips in St. Maarten
Thaddeus Philips & Family in Aruba
Robert Philips & Family in Aruba
Claudius Philips & Family in Aruba

Grandchildren, Nephews and nieces
Step-Brother Charles in St. Maarten

Friends and family Church of Christ Choir, Emily, Irene, Kathleen, Erna,
Lucia, Janet Morris, Sandra Vozzella in U.S.A, too numerous to mention
Family: Philips, Richardson, Green, Schmidt, Van Heyningen, Kingsale

Invites all friends and family, and neighbors, to funeral services witch will
Take place on Friday, December 8 2006 at 3.30 p.m. at The Methodist Church in San Nicolas. The remains will be laid out from 1.00 p.m. **at The Methodist Church in San Nicolas** followed by the service.

There will be a box available in the church for Willemina Cancer Funds

Address for condolences: Dr. Schaepmanstraat 35 for di 7:00pm – 9:00pm

"Sisters under the skin……"

Gwendy Sneek, Gerda van Leeuwen y Rosalie Klein

STA. CRUZ – Desde diamars, 5 di December 2006 RBTT Bank den Caya Betico Croes 89 ta host e exposicion di arte "Sisters under the Skin". Un exposicion unico cu trabaonan di 3 artista femenino apasiona pa nan arte esta: Gwendy Sneek, Gerda van Leeuwen y Rosalie Klein, un Arubiano, un Hulandes y un Americano respectivamente.

E aspectonan diverso manera por ehempel cultura, educacion, formacion y tambe medionan di expresion artistico diferente for di otro, ta hustamento e puntonan en comun cu ta haci e exposicion aki uno hopi interesante. Esaki por zona paradoxo pero en berdad e ta un refleho microcosmico di nos sociedad actual cu ta compone di varios diferente nacionalidadnan y e integracion di esakinan den e cultura, educacion y custumbernan di nos isla.

Gwendy ta expresa su mes cu acrilico riba canvas, Gerda ta haci uso di e tecnica di aquarel y Rosalie ta traha cu tiñanan special riba seda. Aunke cu Gerda y Rosalie a haya educacion formal den arte, mescos cu Gwendy cu acrilico, nan tambe a forma nan mes den e medio actual cu nan ta traha cu ne. Nan ta sinti cu esaki ta yuda expresa nan creatividad na un forma desea y specifico. Tur 3 artista ta gusta experimenta y esaki a haci cu nan a desaroya tecnicanan propio den e aplicacion di nan arte cu e diferente medionan.

Den tur e diversificacion y diferencianan aki tin un union notable y esaki ta keda demostra den e admiracion y respet mutuo cu nan tin pa otro y pa cu nan trabaonan respectivo.

E varios reunionnan entre nan conversando tocante arte y specialmente nan trabao, a haci cu un laso entre nan 3 a cuminza crece locual a bin culmina den e exposicion aki "Sisters under the Skin". Pa e exposicion aki cada un a prepara un coleccion nobo di aproximadamente 15 obra, mustrando un calidad fantastico den e interpretacion di e esencia particular di cada un tocante locual cu nan ta mira, pensa y sinti.

Gwendy Sneek su trabao ta un mezcla di misterio y misticismo. E mezcla unico aki ta refleha tambe e beyeza y esencia cu ta existi den cosnan di tur dia, cu hopi biaha nos no ta para pa mira y admira. E ta un refleho tambe di e beyeza y profundidad di filosofianan universal. Gwendy a start su carera artistico cu 'brush painting' riba seda poco aña atras y awor a añadi e medio acrilico tambe enrikecendo asina su conocimiento y talento.

Gerda van Leeuwen su obranan ta hala hopi atencion hasta di coleganan aquarelista pa su estilo propio cu e a crea denter di e tecnica aki cu ta diferencia totalmente di e conocido aquarel tradicional. Su colornan vibrante, tropical y e diversidad di tema ta un deleite pa bista y alma. Gerda ta duna les den e tecnica aki na grandi y chikitonan y ta hopi popular como docente.

Rosalie Klein ta admiti di tin un aprecio pa arte di uso practico y a yega di traha cu batik y decoracion pa paña di bisti y otro medionan ya pa añanan caba. Batik a dun' e un experiencia tecnico similar na esun cu e ta aplica riba seda. Ora cu e a cuminza experimenta cu seda e a descubri e efectonan cu esaki ta produci y a keda fascina y inspira pa seda.

Cada artista ya caba a yega di participa den otro exposicionnan y tanto Gwendy como Gerda tin e experencia di a haci exposicionnan di nan so. Gwendy a start e aña aki cu su exposicion "Mystique" na Biblioteca Nacional Aruba y a sigui participa den varios otro exposicionnan entre otro na Instituto di Cultura y na Gallery Insight for the Arts.

Gerda tambe tabata tin 2 exposicion e aña aki y su trabaonan por a wordo aprecia tanto na South End Art Gallery como na Acces Art Gallery y tambe Gerda ta exhibi na Hulanda.

Rosalie kende ta conoci pa su portretnan a mustra su trabao den un exposicion na Museo Numismatico y a participa tambe den 2 exposicion cu otro artistanan na Marriott Hotel. Su trabaonan fotografico lo aparece den e 'Dutch Diary of Caribbean Artists' di 2007.

RBTT Bank ta orguyoso di presenta e exposicion inusual y interesante aki di 3 artista femenino di formacion, educacion y culturanan diferente expresando nan mes cu tecnicanan diferente pero kendenan sinembargo ta sinti nan mes uni den nan arte, filosofia di bida, respet y admiracion pa otro. Esaki ta loke ta haci nan realmente

"Sisters under the Skin"

E exposicion ta habri pa publico for di dia 5 di December 2006 y por wordo bishita tur dia durante oranan di trabao di RBTT Bank, Caya Betico Croes #89 y lo keda te cu cuminzamento di February di 2007. Un y tur ta bonbini.







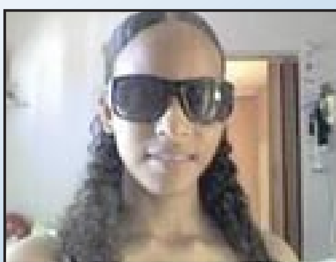
Awe 7 di December ta cumpli su prome añito e "Cute little Princess " di Alto Vista y Tanki Flip: Xavienne "Xaxa" Espinoza, E ta haya macuto yen di sunchi y braza di su mami Uka y Papi Osmany cu ta stime un mundo, di su ruman Jaydrick y sin laga afo su amigitonan Jeandre y Jeandienne su tanchinan Nury y Raghani su Ompinan Pito, Dio y Jeanpie su Opanan Shorry y Mario, Su wela cu ta haci su kier y mime masha hopi mes Isabel. Y tambe e ta haya un avion di hopi sunchi y braza di tur su famianan na Colombia. Cu ta manda bise nan ta contando e dianan pe jega. Xaxa hopi pabien y cu Dios drama su bendicion riba bo cu hopo aña mas di bida y salud.





Awe 7 December,2006 ta cumpli un aña mas di bida E Sweet Arubian Girl, **Trisia Kelly Montsanto**. E ta haya palabranan di pabien di parti su Prinsesnan Kiandra y Giandra, di su Prins na Hulanda Gino. Y tambe di su mama y tata, tanta y omonan, di su wela, di su rumannan Anchi,Wina, Johnny, Stella y Richard.y di su sobrino y sobrinanan. Tur ta desea bo pasa un dushi dia awe y cu Papa Dios drama su bendicion riba bo y cu tur bo deseo nan wordo cumpli. Btw Welcome back to Aruba y awe nos ta bay celebre all out.

Awe nos ta canta Happy B-Day pa Shaneila Vos kende ta cumpli 15 Aña. Pabien di Parti Mami Zoila , Papi Sergio , Shaindra, y Famia Geerman cu ta Stime Hopi!! Gotcha !!



Ta falta 1 día

Keda pendiente!!!



